No. 11760

The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET, HONGKONG.

AUGUST 9 1905

香港華字日報

週年價銀陸員 每月價銀陸毫 禮拜日另出附張

新聞行情日派 星期假期停印 遠近郵費酌加

禮拜叁 光緒卅壹年歲次乙巳柒月初玖日 第壹萬壹千七百六十號

請認招牌

凡正司各脫乳白魚肝油包紙之外必貼有漁人負巨鱈魚之招牌

凡購魚肝油者宜擇真司各脫之貨有漁人者即真貨也服之必有功效

勿爲僞貨所騙

不購司各脫之魚肝油而購別號者則於肺部喉部及血液諸病永無效驗

今日服食司各脫魚肝油則功效亦從今日始矣

華人抵制須知

老牌 三炮台 活邊

卑 雀即孔雀 珍珠船嘜 鯉魚嘜

急士頓 派刻嘜

以上各馳名牌號捲烟

皆係英美烟公司所製

此係英國公司乃屬英

商諸君慎勿錯認請

勿買冒充之貨以至魚

目混珠爲望

一千九百零五年 七月廿二號

正金銀行告白

啓者本銀行在日本横濱埠創自壹千八百八十年設集資本金二千四百萬圓 一體先收備本金壹千八百萬圓 另發餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并發餘積項金合共式千七百七十式萬圓正總銀行設在横濱埠分枝各行於日本東京 神戶 長崎 上海 遼陽 大連灣 北京 天津 牛庄 香港 孟米 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利安等埠 經閱多年本行專做買賣滙兌附揭生理如蒙 賜顧本行支取各事定然快捷妥當公平交易 貴商殷戶所貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息肆釐算

三個月期週息三釐算 日息週息貳釐算

光緒三十年正月廿五日 香港正金銀行代理人匯禮

臺灣銀行告白

啓者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分枝本港日本部通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理

茲將本行利息列左

十二個月期週息五釐算 六個月期週息四釐算

三個月期週息三釐算 日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道第四號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日 臺灣銀行司理人啓

香港上海

茲將香港附貯銀兩息列下 計開

三個月期週息二釐半算

六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港 一千八百九十五年八月一號

告白

啓者皇后大道中門牌式百八十式號榮華金銀首飾生意倘有租保按揭銀兩等項必要經由總司理人李國堂簽字爲實如無總司理人簽字一概與本店無涉特字聲明以免後論勿謂言之不先也

光緒卅一年七月初四日 榮華金銀首飾店啓

頌揚廣告

余姑母六十四歲癱瘓九載如千鈞壓身不能行動後有某友人存贈徵園軒介紹膏藥即購五貼分貼四肢脊骨果然藥到春回閱三月即枝而能行後余閱該膏招紙如所治各等病症時余年屆知非妻妾六人悲雀喈之星孤恐若救之兒僅因再購該膏十餘貼與妻妾分貼之妻妾四人次第有孕乃今年自春徂夏連舉四男余感戴大德特訪徵園軒主人欲贈以扁額以頌其功主人固辭因特登報紙俾世之相病同樣者知所問津焉 該膏雙料一員 單料五毫

（寄售處）香港賓雲居 江利 品南 桂芳 聚文閣 中外新報 馮國光 茂華疋頭店 省城聖教書樓 小呂宋廣聯盛

光緒卅一年七月初八日 弟麥觀三謹啓

敘會告白

啓者本公司接辦廣西三叉山銀礦已歷年所自應邀集各股東查核簿册會議辦法茲訂於七月十壹十式兩日在香港裕和發四樓開特別會議凡屬股東務請屆期早降熟商一切查看賬目幸勿有悞此啓

乙巳年七月初五日 廣西三叉山寶興礦務公司啓

裕發債主敘會廣告

茲擇七月十二日正午十二點邀請各債主在大道中三十八號本寫字樓敘會商議緊要事宜屆期各債主務須到齊是望

一千九百零五年八月七號 代理裕發號物業人希士廷律師啓

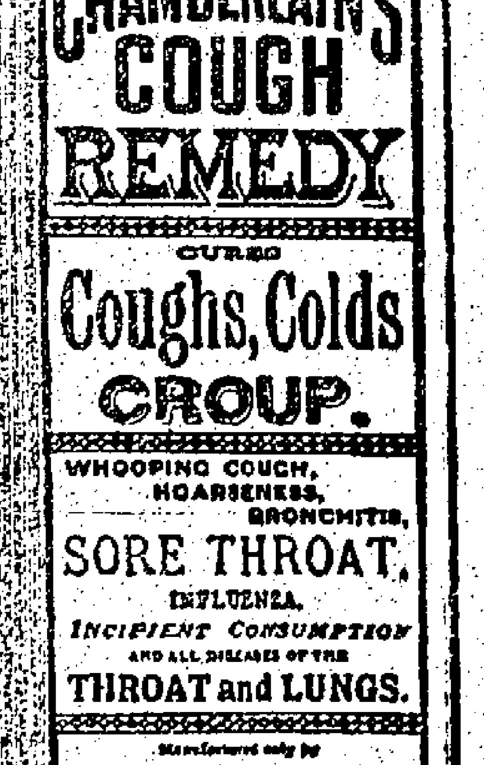
曾伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病暇證藥到即可回容此藥味甚易飲服以東方地土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易成爲危險後患變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起即服此藥其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之實雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一樽以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元 小樽價銀半元

香港寄處威建藥房



管業須知

啓者本港連年患疫潔例綦嚴防疫章程日新月異緣爲居民衛生起見故不得不然也所慮者我華人新例未諳是以一切間格無不動手輙錯門徑茫然甚至有更改數回猶未合例者人咸苦之茲欲利便居民特爲刊登日報凡屬港內之屋宇樓房裝修間格等或欲自行改造或奉潔局燕議及工務司札令即更正者請隨時到本寫字樓與黃麗生面商務必灑情相告俾合新章無論費時久暫概不取值惟間須畫則者取值格外從廉仍候工務司批准始行作實否則分文不取以昭公允此佈

皇后大道中門牌第三十五號式樓 畫則師希士倫謹啓

光緒卅一年 六月十九日

澳門西洋銀行有銀出揭

啓者本總銀行設在西洋理斯波柯京都實備資本銀拾式兆萬盾士現分設在澳門南灣街督衙門左鄰專做按揭生意如物業或有殷實字號担保欲揭銀者請移玉至本行辦房與買辦葉幹周面商便妥或至下環昆麥魚欄與葉瑞初面議均合此佈

一千九百零五年七月十七號 西洋銀行總理人高士打謹啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行實備資本美國金錢銀壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行在英京 舊金山大埠 小呂宋 香港 橫濱 上海 星架波 孟米 等埠并設代理人於架剌吉打 孖打剌士 庇能 仲江 錫蘭 哥林堡 廣州省城 漢口 天津 淡水 安平 厦門 西貢 等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有滙兌附揭銀兩等事至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意倘新舊惠顧請移玉

茲將附貯息價開列

十二個月週息四厘半算 六個月週息三厘半算

三個月週息三厘算 日息週息二厘算

英一千九百零三年五月廿七號 萬國寶通銀行啓

價目開列

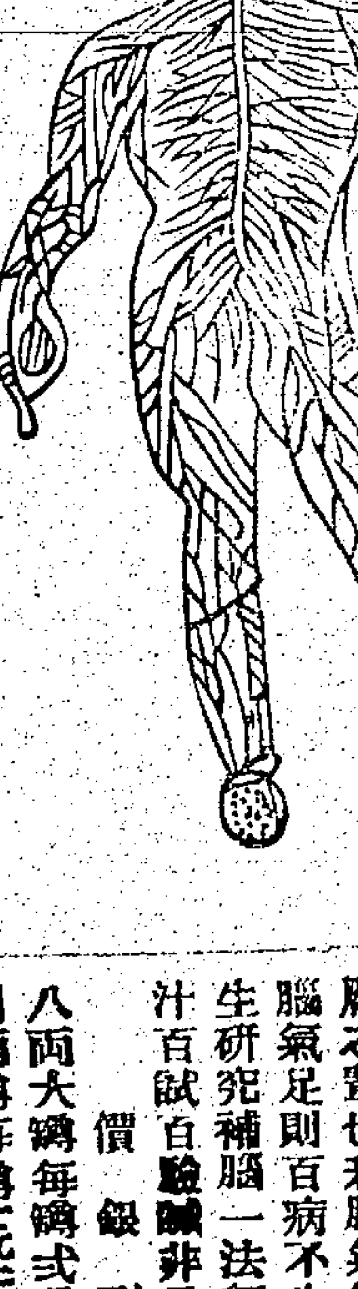
每箱四十八大樽價銀九員

每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年 五月 廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

左右生腦 氣筋卅一對



一在澳門康公廟前永昇除發售 省城雙門底會豐商店發售 總售處香港永樂街瑞昌疋頭號

汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣

價銀列下

八兩大罇每罇式員 每打二十元

四兩罇每罇一元二五 每打十二員

巨氏大藥房光商

精製靈效膏丹丸散

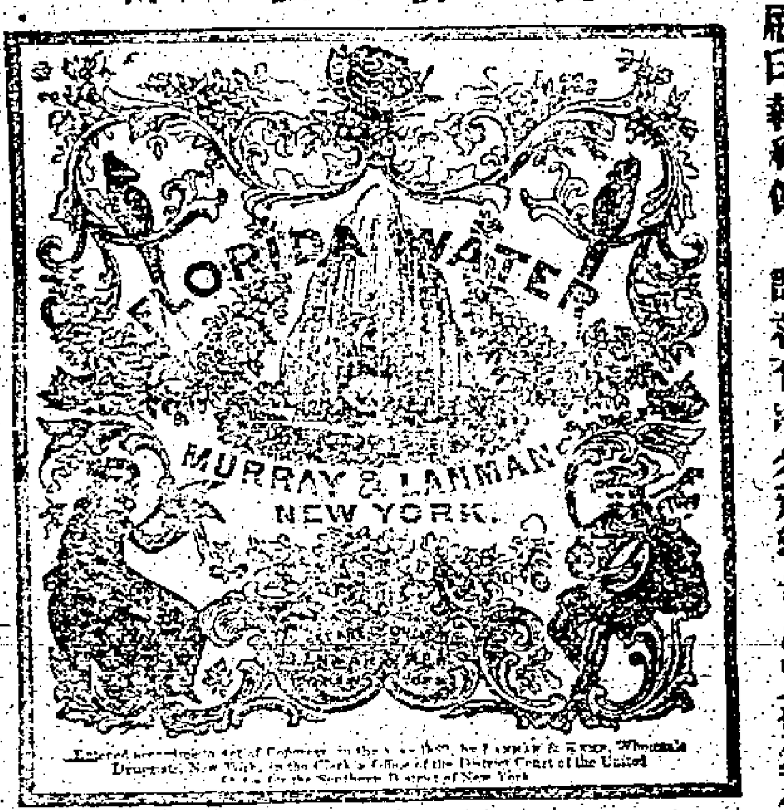
貴客光顧請看麟龍伴塔為記

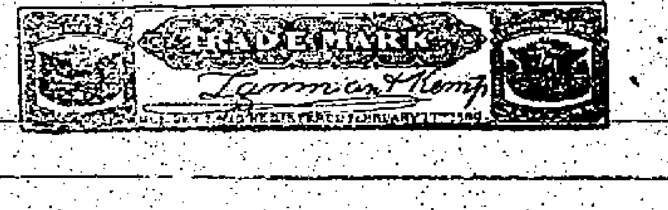
參茸烏雞白鳳丸
參茸衛生丸
玫瑰露白膽
外國紅內香醬
極品香梘
瘦氣烟絲
泡製瀉鹽
哮喘淨金花
傷風鼻烟
戒烟參片
泡製瀉藥
凍瘡藥
香口化酒糖
肥兒消積糖
清香面糖
南光露
蘇瑕玉露
各種洋果子露
風濕藥水
還魂藥水

嫩容玉液水
嫩面香粉水
解血毒藥水
面臙脂點香水
生冬手足燥拆香水
和粉修容香水
暗瘡白食藥水
清香甘水
擦癧藥水
婦人白帶藥水
虛損藥水
光面清香水
玫瑰白粉水
竅迷心痰藥水
統治陰虛藥水
外感風逆藥水
文武癲癇藥水
鮮艷胭脂香水

風濕痰疾藥水
疳疸背癰藥水
花柳梅毒藥水
止腫痛藥水
週身骨痛藥水
耳痛潰膿藥水
除點去眼膜藥水
急救誤毒物藥水
食洋烟藥水
各話皿膠水
風癱不遂藥水
半身鵝喉藥水
班藥水
癩藥水
瘤藥散
精製治癩各藥
國肉藥水
風濕搽藥水
湯火傷藥水

提防假冒

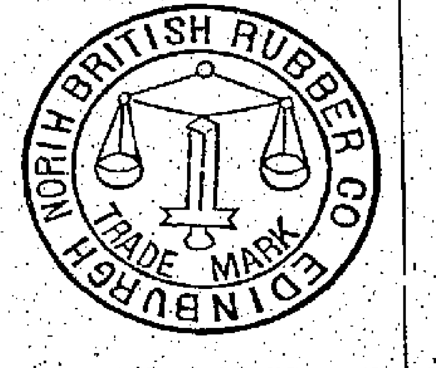




敬啟者兹紐約林文烟付流裂地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之靈驗久爲士商共賞無庸贅述兹查有無恥之徒屢以假貨冒冲故特將真貨之洋招牌紙款式刷印報紙俾 諸君有所分辨凡買發客貨宜向晤士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至爲假冒者所愚該香水祇係香港晤士洋行代理餘無別家祈知之 晤士洋行謹啟

英一千九百零五年 五月 十九號

特別廣告



啟者本公司之天平嚜靴裝樹膠靴鞋係國合用均係由英國辦到並非美國貨物辦貨諸君請認明嚜頭幸勿誤會特此廣告

乙巳年七月初六　英商香港紹昌洋行代理人謹白

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛兒臣在大加辣氏家温泉選裝者無論用以專供飲料或佛和合美酒火酒蘇打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方葡萄酒帶染已馳名者常用此飲料者委桌上有益長飲也脚氣滯滯夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目議列

每打大樽價銀壹員七毫
每打小樽價銀壹員

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛兒臣在大加辣氏家温泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲半大水杯
治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯
治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯
治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目議列

每箱四十八大樽價銀九員
每打十二樽價銀二員五毫

一千九百零五年 五月 廿六號

寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

退股告白

啟者香港威靈頓街四十八號門牌昌發煙記係私生意原日孫澤文堂合德堂沾有股份今將名下之股份頂與股內人廣德堂曾煜承受准於七月初四日交易清楚倘昌發煙記日前有欠到各號揭借銀會等項俱歸承受人支結與退股人無干自後生意盈虧亦與退股人無涉此佈 孫澤文堂合德堂同啟

乙巳年 七月初五日

承典士命賣重物業出受告白

啟者兹有貴重物業坐落香港域多利界內皐利街柯威士頓台門牌第四號準于英一千九百零五年八月十五號即華曆本年七月十五日禮拜二下午三點鐘在該物業處出投此業係座落在香港域多利界內內地段第一千零八十六號第二分之地段現在士臬註冊名爲內地段第一千零八十六號五分剩餘份并昔臣共有二千七百九十七丁方尺連該地上蓋有屋壹間即名柯威士頓台門牌第四號該業現有前在皇家處領出管業年期九百九十九年未滿之際凡投得者須照皇家地紙年納地稅及遵照皇家地紙內所載章程管業如欲知詳細者請問大道中門牌第五十三號二樓亞利馬打律師或拍賣人便知

英一千九百零五年 八月二號　典主律師亞利馬打啟

梁和機器新書出售

廣東梁和先生素精機器之學所著機器算法新書將製造輪船修算機器微目其奧妙之處註解明晰無論大小機器依法計之則全套汽機亦盡測算無遺經商部堂官及北洋大臣審定准予版權又於本年六月八號在香港華民政務司存案（每部價銀三元半）在香港步梯京華寄售

光緒三十一年 六月 初五日

閣賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租閣

英一千九百零五年 五月 十三號啟　亞畢諾道十四號嘉花路

先施公司

William Arnott's Famous Biscuit

啟者澳洲雪梨之亞哪機器造作餅乾公司專製各款頂上肥兒餅乾久已馳名於地球之上惟港地向來各行未有辦到兹小號接到該公司委櫃代理接辦惟是各款餅乾名目太多不能盡錄倘蒙客商賜顧請到本公司定議價格外相宜是荷

光緒卅一年 七月 初七日

香港中環代理人先施公司謹啟

三井洋行 明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇舖戶棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩安善兹現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓請尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年 十二月 十八日　三井洋行謹啟

庶和堂劉製萬應化毒膠

倘服者之[illegible]光緒不[illegible]請不妨一試

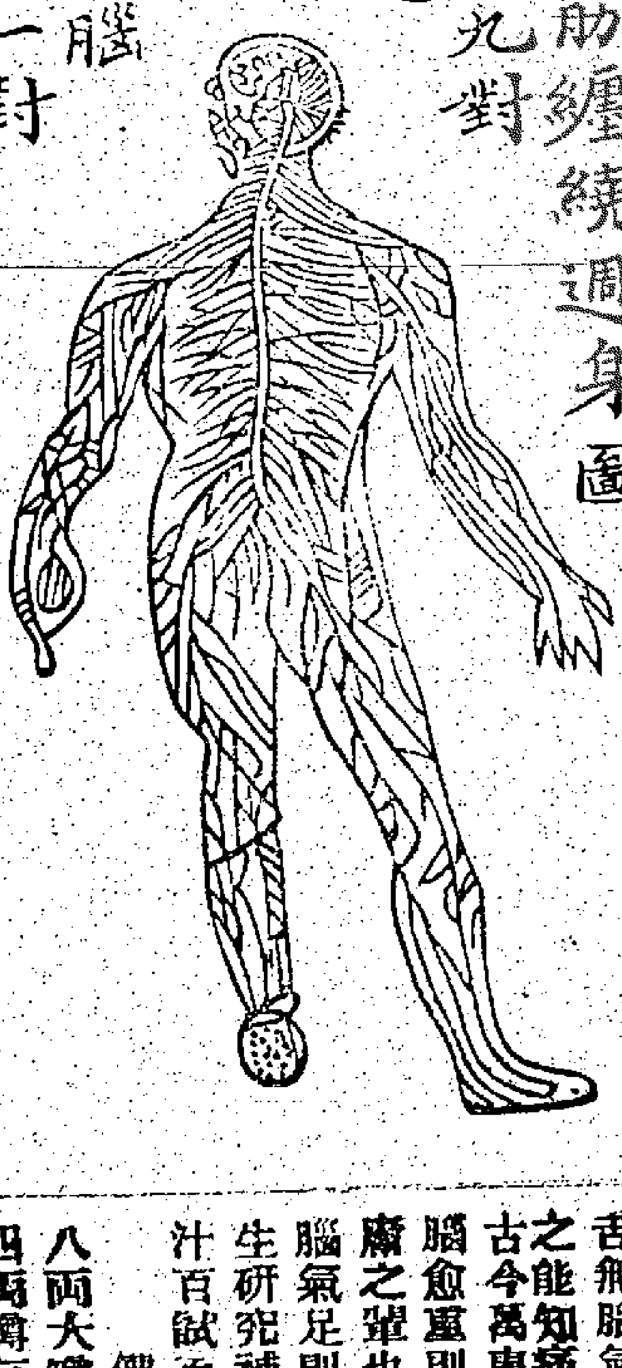
萬應化毒膠 庶和堂劉製 台灣各[illegible]

本號每上十一點鐘開門迎來不倦 舖在香港上環大馬路門牌壹百九十九號近中環水車館 監製人吳□濟啓

艾羅醫生補腦汁廣告

腦氣筋纏繞週身圖

腦底生九對
腦根連
脊髓
脊髓
左右生腦
氣筋卅一對



一在澳門康公廟前永昇除發售　省城雙門底會盤商店發售　總售處香港永樂街瑞昌疋頭號

腦爲一身之主其腦氣筋纏繞週身四肢百體臟腑內外無處不到故全體賴腦之驅使無不如意而官之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦週身手足之能知痛癢冷熱軟硬澁滑及能配古今萬事者無非腦之權也夫人之腐之望也若腦氣無功則必多諸病腦愈靈則聰明絕倫如腦輕者必患腦氣足則百病不生全體強壯本醫生研究補腦一法經已多年製成此汁百試百驗非尋常補劑可比矣

價銀列下

八両大罇每罇弍員　每打二十元
四両罇每罇一元二五　每打十二員

聲明告白

啟者香港德輔道中門牌式拾五號妙助洋行并分棧省城沙基西橋脚妙助行原日俱係林沙護等合股今做各東志圖別業願將省港兩行生意全盤招牌傢私貨物舖底及一切利權永遠頂與譚鶴坡承受經於光緒卅一年五月廿九日即英一千九百零五年七月壹號交易清楚所有該號日前欠到各號附揭項貨項及會項租保一切銀兩等事并賒出貨項俱歸舊人林迪護等清理與新承人譚鶴坡無涉由五月廿九日即英七月壹號起本行生意照常貿易日後生意與隆俱係譚鶴坡新人利權一概與舊股東無涉先此聲明以免後論此佈

光緒卅一年 七月初八日　妙助行譚鶴坡謹啟

太平院演京都小吉星第一班

京都小吉星迺新創之第一班也其脚式皆選青年靈敏子弟特請京都名師教演新戲所串戲本類皆革舊從新其文戲則曲盡忠孝節義武戲則振尚武之精神其唱曲道白皆京曲京調花旦俱扮蘇裝娉婷婀娜丰韵宜人服式均在上海精工繡十色五光令人可愛可觀前在上海演過觀者莫不同聲喝彩本公司不惜重資特請來港開演準本月初九日由上海到港即晚開演六日七夜諸君欲新眼界幸勿吝玉

乙巳年 七月初七日　太平戲院福典公司啟

香港勞森禮和祥老舖廣告

啟者本號專辦各港諸色美酒上品各種藥酒貨真價實遠近知名配製藥酒良方能無外授亦從不假手於夥件及經紀上門代接生意如蒙 各行莊口有心照顧請移玉至大笪地口門牌二百五十八號本舖櫃面定貨落部或賜函通知亦可倘有無恥之徒詭稱由本號出來接貨者切莫受其所愚是幸

光緒卅一年 五月廿八日敬佈

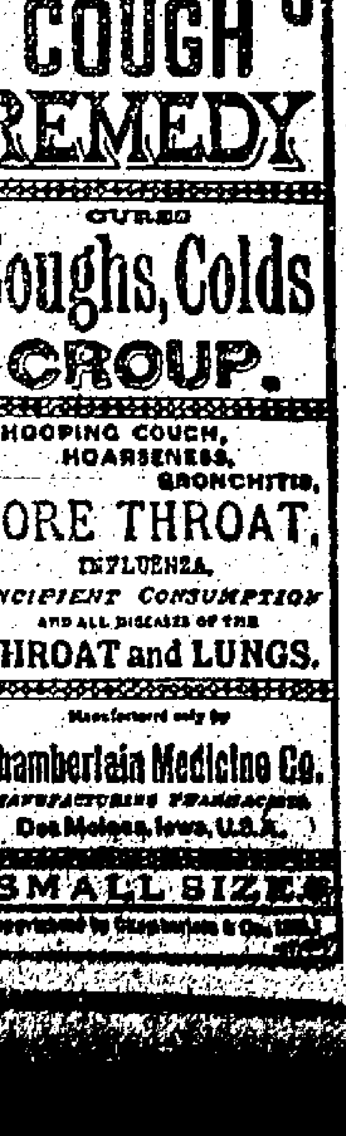
新聞行情日報

請

凡正司各脫乳白魚肝油包紙之外必貼有招牌 凡購魚肝油者宜擇司各脫之貨 有漁人背負巨魚之 勿爲僞貨所騙 必有功效

臺灣銀行告白

啟者本銀行總行設在台北資本銀五百萬圓今分設本港日本郵通商各埠專做買賣滙兌附揭銀兩生理 本行利息列左



……以上二端……非數言所能盡也……

羊城新聞

○梧州已抵制美約　現聞各省倡行不用美貨而西省梧州一埠自通商之後其中販賣美貨者亦屬不少茲有公益社聯合社內人羅舉美國之苛待華人與梧州向賣之美貨臚列刊貼街道以圖抵制苛約爲宗旨而梧郡紳商亦有明於義務者想此舉必能收效也

○德皇之意　聞說德皇之意亦以與麥王子查利士接統那威國之君位爲合宜云

○以藩視之　高麗報云日本公使聞韓廷遣臣公使與閱約章之說謂韓政府宜禁止此行

○長崎華商不用美貨　旅居長崎之華人定於前一日起實行不用美貨惟所定貨單及一切合同須至十月中方可完全禁絕

○擬聘熟習路礦學生　前有某侍御條陳於商部各省開辦鐵路礦產之事謂鐵路營造師與其借助於外人不如遍咨出使各國大臣詳查留學生中有無熟習路礦事務即行遣派回華以備教習之用等語商部頗韙其言昨已電咨各使臣迅爲查復矣

○咨催各省銅元章程　聞戶部各堂議商現查各省鼓鑄銅元設局有二十處之多前經咨飭各局務將鼓鑄辦法行使章程造冊送部以憑查核惟迄今未據咨報應即咨催各省速將鼓鑄行使章程趕緊報部勿再稽延以重幣政

○俄國可危　倫敦報云俄國自波羅的海至黑海皆有居民倉皇失措因王法不行官府苛虐而民盡饑色故致於顛連也夫以此一百四十兆民而盡流於顛連其國必無太平之日現在各處倡亂民多流血將來慘狀必有如法國大革命時者今皇匿尋路士富爲最後一個想皇族必無遺類也如古林美亞波蘭芬蘭等處紛紛揭竿圖爭自由聖彼得堡至達地沙所有電桿必盡懸俄官之首矣

港事要聞

○別開生面　聞有某公司備資本三百萬員在省城開設蒸清水公司以供給羊城居民所用此於設水喉之議又別開生面也但不知將來能妥辦否

○梧州抵制　駐省美領事到港僅一兩日昨日突然起程往梧州聞因有人欲燬該處三達火水公司所致現梧州人已通行不用美貨矣

○鄉人遷徙　黃泥涌有不合潔淨例之屋八十餘間前經潔淨局出示飭令居人遷往別處居人遲遲未徙乃被控於案被告律師江星請官寬限官府不允乃命居人限至初九日一律搬遷聞遷徙居人共計有三百餘名又聞被告律師擬上稟港督請展限期云

○府案　西人意利士被控於七月十七號在炮台道致斃英兵三臣一案初八日巡理府提訊到堂觀審者多是水陸兵弁甚爲著意此案皇家律師保利主控被告請爲靈律師代辯巴利武弁亦到堂皇家律師保利云被告拿獲之日是早曾自認其事遂將故殺改爲誤殺至被告未獲之前不將事報至捕房而西女二人目擊情形仍不報案是時有兵三名見而不救被告將死者擊倒於地之後偕女二人往某酒店其手因擊死者之牙亦致受傷乃用巴蘭地酒擦之復往炮台道則傷者已昇去第八十八營英兵之沙氈奇連供稱云死者係屬該營之兵供職八年零九閱月品行端正又答被告律師云某曾與死者相識四年見其不是嗜酒又未娶妻案其於婦人交際不得而知云云巡理府再訊問數詘人口供後將案押候今日上午十點再訊

○梟案　三才磚瓦木料公司控榮和公司欠貨項銀三百七十七員九毫二仙一案初八日梟憲提訊原告請孖士打律師被告請卑威士律師被告律師曰此案專論兩公司之佣錢及數目耳原告律師乃呈上數目一張該數係一千九百零二年六月二十號被告曾認欠六百七十員六毫六仙原告律師遂欲從該日之數目起計因前數經已清楚故也被告律師稱被告早已清還六百七十員六毫六仙之款乃請官由一千九百零一年起計并云其紙張內所議之欵實不解問買何物所欠者原告律師稱此數乃是貨項被告律師稱被告之數部尚有佣錢未經除出此乃應歸被告所得又稱若被告以銀紙交一千員之欵其銀紙換爲毫子則可得一千零四十元倘被告索回此欵乃被告應得之物案將案押候禮拜五日再審

○上海銀行報章　香港上海滙豐銀行第八十六半年報章載該銀行半年溢利計至六月三十號止共有三百七十一萬一千零六十二元一毫八仙內有一百四十九萬三千四百零八元七毫五仙係上年還下之數各總理議撥五十萬元歸入盈積項該項共有八百五十萬員現將溢利除各總理酬金外所餘之三百一十九萬六千零六十二員一毫八仙議每股派息一磅十五司令按四司令六片士作一員算共伸得（派息）銀六十二萬二千二百二十二員二毫二仙餘一百七十萬二千七百二十八員八毫五仙歸入下屆計算

○潔淨局聚會　初八日下午潔淨局聚會前由局員中選擇數名調查何等屋宇方可准過七十六尺高之額一欵茲據該員查復稱按照一千九百零三年衛生屋宇一例之第一百八十八欵祗系酒店或西式屋宇方能過額如有遮碍隔鄰之光線仍要酌議其高不能過街濶之一分半一千九百零三年二月二十一號所稱之地所建之屋其高不得逾街道濶之數限建六層不能逾額除下層樓准用工人二名居住看守外其餘上四層乃准人留宿

○藏約述略　中國特派修訂藏約大臣唐星使紹儀近在印度與印度政府將藏約商改已有眉目其大綱如左
一英國允認中國在西藏之主權
二英國允將干預西藏政治及一切事務之意見全行放棄
三中國以後不得將西藏之利益許給他國若有此事英國必須利益均沾
四凡代中國辦理西藏事務大臣無論駐華須一律簡派華員不得以他國之人代任

○學習三月　禮部堂諭滿漢實缺各官往往不能常川入署皆緣車馬衣服杯閑之故嗣後實缺人員宜常川進署或參稽則例或學習奏章以三月爲限本堂當面詢一切考查得失如有精於算書工於繪事者亦可隨時呈報本堂有厚望焉

○文部監督中國學生　十七日京函云中國學生留學之學堂無論官立與私立均由文部省嚴加監督

……海州德……一案……此事不由鄂督作主恐有更變至山東之事一概洗刷清楚矣

○橋上行車未穩　豫省黃河橋工現雖告成開車通行尚須時日因六月內鐵路公司用火車於南北試行一周甚覺不穩擬俟伏秋大汛後再行加修試行是則開車必在今冬明春也

電報譯錄

○勞打電音　倫敦八月六號電言議和大臣已抵蠔灣美總統羅斯福在美夫樓亞船上接見日本議和大臣先見日員次見俄員

○南清電音　日本東京七號電云聞說日俄兩國議和大臣在烏咸士亞之砵倫議和其條欵必有成効所議者尚未宣明惟聞說賠欵割地亦在其內○又電云英爵員巴思謂英日盟約滿期時必再行更新○又電云李華保處棉花市道忽然一變

招人起貨

啓者本公司之火船一隻名亞鴨加由卡剌吉打庇能及新架波埠抵港凡有付貨在該船者祈即日携提貨紙到本公司加簽至遲上起貨限至本月初十日下午四點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及貨用等項貨主自理本公司未買保險其貨係由庇能星架波兩埠附來者更須即日由船起清否則將其貨起上貨倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後論此佈

乙巳年　七月　初九日　傷沙宣公司謹啟　一十六七

承頂告白

啓者成盛頓街四十八號昌發煜記係私生意原日係孫澤文堂合德堂廣德堂會煜共四股生意今於本年七月初四日孫澤文堂合德堂將其名下兩股頂與股內廣德堂會煜二人承受今於本年七月十一日轉將其所承受孫澤文堂合德堂之股份頂與合成堂作爲合股至於招牌仍用昌發字號惟煜記即改隆記至於各號舊日欠到昌發煜記賬項各數即歸昌發隆記但昌發煜記舊日欠到各家賬項與揭借銀両會項等件由本年七月初十止已前即歸廣德堂會煜弍人支理與昌發隆記無涉此佈

光緒卅一年　七月初九日　合成堂謹啟　八五十

承頂告白

啓者油蔴地官涌譚館街一百五十三號門牌聯足棧坤記什貨生意原日程錦坤自做今志圖別業自愿將全盤舖底傢私什物一概頂與百和堂承受准七月初十日交易清楚日前聯足棧坤記如有欠到各號貨項賬項租項揭借會担保等項俱歸舊人程錦坤支理與新承受人無涉自頂之後改用合和字號開張日後生意盈虧亦與舊人無涉特此聲明以免後論

光緒卅一年　七月初九日　新承受人百和堂啟　九十五十

敘會告白

敬啓者茲定于本月十二日即下禮拜六日下午兩點半鐘在本會館敘議育才書社批事特請　街坊同人屆時賜教幸勿吝玉爲荷

光緒卅一年　七月初九日　中華會館主席馮華川啟　十六七十

聲明告白

啓者本公司租到陳愛亭翁之海晴輪船壹隻前往廣州灣雷州赤坎等埠如海晴輪船有轇轕情事及欠到別人銀両俱歸陳愛亭翁自行理妥與新租船人無涉特此佈

光緒卅一年　七月初九日　巨源公司謹啓　三十七

遺失銀單

啓者弟于甲辰年三月廿二日有銀三千元正附貯香港文咸街裕安銀號蒙發回收單存據該單係河字第壹千壹百壹十弍號該單不知何日遺失經已報知裕安銀號蒙裕安銀號將本息一概清還倘日後搜出該單或與別人執到均作廢紙特此聲明此佈

光緒卅一年　七月初九日　李培啟白　三十七

名醫代表

黃比部幹南先生以名孝廉夙精方術濟世活人昨駐港上環馬路黃慎堂藥棧求診者日盈于門應手奇效邇因公赴羅定直隸州蔣太尊延聘啓程有日敬告求診諸君重結醫緣且訂異時可也

光緒卅一年　五月廿二日　程友琦　梁士詒　吳尚廉　胡彤恩　王言昌　謹啓

香山愛惠醫院四次捐欵告白

○茲將位元基埠萬利寶號古蔚南翁勸捐周字緣部善信芳名列
萬利四十梳　和安四十梳　生祥四十梳
陳劭芳二十梳　古蔚南二十梳　裕與二十梳　濟生隆三十
鳳倫二十梳　鄭桐芬二十梳　廣安泰十五梳　陳吉滿　廿
張乙東　鄭有興　生和　永生利　古敦仁　盧同安
余獻庭　古灼棠　陳秀華　陳敬科　以上每捐十梳
岑長康　陳式吾　廖俊興　林蔚軒　黃鳳芸　廖志宏
陳敬波　毛瑞廷　古聘基　黃金傳　黃炳榮　古汝良
余達焱　古傳基　古澤棠　寶昌隆　古水清　古瑞祥
張焯光　林創南　古英華　陳患[illegible]　簡[illegible]鑣　陳韶登
陳仲謙　鳳步衢　黃河清　阮日庭　梁帝香　阮煥容
阮鳳岐　陳茂雙　古澤光　古駿宗　葉發亮　葉成章
呂嘉超　古水　林惠田　陳作新　陳仲銷　李軒泰
以上每捐五梳　陳錦棠　李奕培　李文熙　陳吉顯　呂北添　阮善初
以上每捐四梳　陳信鎏　劉榮彪　以上每捐三梳　黃道存　陳炳廉　嚴少蕃
梁鍾健　陳沛華　陳子文　黃三興　徐峨屏　嚴康培
程維祚　程善斌　麥松盛　簡世康　朱傳森　譚競煥
朱榕盛　溫卓珍　潘憲柏　嚴進昭　以上每捐二梳
共捐銀六百五拾三梳

○[illegible]打頓埠合利寶號雷開鋪翁冬字號緣部芳名列
雷開鋪　英金銀壹磅零壹司零　馬安蕃十司零　黃來勝
八司零　黃富寬　黃義　黃其邦　黃暢廉　劉進暉
黃泗　劉惠爵　黃金藏　林官信　雷三合　以上每捐
四司零　李泰裕五司零　共捐二金肆磅○司零

堅時埠新和泰寶號鄭朝章鄭溢林歲字號緣部芳名列
新和泰三磅　鄭服章壹磅　鄭溢林壹磅　三盛壹磅一
司零　何成業一磅　李年活壹磅　李協益十司零　高
就十司零　林開信六司零　鄭耀瑜六司零　王畢連
劉祥　方結英　方昆彩　蔡昆秀　劉帝遠　劉亮廷
劉善邦　鄭開好　王社立　楊超　劉昆來　周傑揚
胡華彬　郭楊　鄭卓謙　方超禹　鄭九　李官彥　李
銓康　阮顯昌　王康集　馬利店　以上每捐五司零
王善業四司零　劉瑞康四司零　林燦禮三司零
共捐銀壹拾五磅壹拾九司零

堅時埠鄭倫翁宿字緣部芳名列
鄭倫　鍾雲　曾瑞廣　鄭顯奕　曾有志　張顯業　以
上每捐壹磅　古清　李集容　李進邦　黃傑標　張堯
亮　以上每捐十司零　張秋六司零　曾源運五司零
黃鳳翔　吳梓彬　黃巨　李金紹　張有和　張雄業
盧惠珍　劉廣煥　羅立　江禮章　古利　以上每捐四
司零　葉寶弍司零　共捐二金壹拾壹磅零七司零

○茲將檀香山埠余用蕃勸捐列字緣部芳名列
余用蕃　余祉蕃　每捐銀十元　錢志　何均　蕭暢翹
每捐銀五元　共捐銀三十五元

○茲將檀香山埠楊全翁勸捐翔字部芳名列
楊全捐銀五十元　李亘　林仁寬　李汝奎　以上每捐
十元　楊[illegible]　廿元　黃喬　楊廣毓　屈騷　以下每捐十元　楊兆垣
袁冠寮　伍執勝　張歡　以上每捐銀五元
區超鵬　以上每捐銀一元
共捐檀山一百六十二元另溢滙水銀一十三元一

○香港善信芳名列
大德公司　許順村翁　文子亭翁
楊相堯翁　以上各捐銀壹百元
如有善信捐欵請交代理收銀處發回收條爲據
香港豐盛銀號　永同興　保生昌金山庄　澳門鏡湖醫院
省城廣仁善堂

光緒乙巳年　七月初七日　香山愛惠醫院謹白　十七四

論說

論中國亟宜自設西文報

近時中國各華字報其始自北京以至各外省其門類日日報七日報以至月報約計有一百二十餘種雖較諸歐美日本各國不過千分之一二而較諸中國十年前則已不爲少矣惟西字報則尚缺然無聞因是遂有三弊一華人所有意見無所藉以發表使外人咸知二遇有事故外人所設之西字報已紛紛論議使我難與而我反不能達其所見三外人於中國爲難之情形實不甚深曉往往徇一面之詞痛加指摘我又無從與之辯駁而交涉之事遂多所棘手是故爲中國計西文報實不可不設苟無自設之西文報則於官場之舉動商人之利權實大有不便誠不可以不察也

試就官場言之如近者上海英商有指摘中國政府不遵行馬凱條約之事上海西官又有指摘會審衙門及上海道之事某西報又有指摘湖南官場苛待英商之事夫以上數端苟其中國官場理直氣壯豈果無說以處此顧中國既無西文報則將何所憑藉以與之辯論在華字報固有深識此中情形爲官場表白者然而西人之能解華文者幾何西人之能閱文報者更有幾何坐是之故西報所言遂先已蟠據於西人之胸中有先入爲主之勢而西人之意遂覺華官不情也如彼華官之背約也又如此遂以爲中國官場誠不可以公理相待而華官雖有不得不然之故並無合情理之事而終不能向與有交涉之西人家喻而戶曉使之纖芥悉泯以取水乳融洽之效則夫自設西文報之弊亦可以概見矣

更試就商務言之西人之商業冠絕寰宇固無待言然而其經營之法則固有實力有虛聲製造精良貨物佳美實力也多刊告白又運動報館爲之揄揚使閱者歆動虛聲也今華人蓋亦深知此意並有於西人所設之西文報刊登告白者獨以未嘗自設西文報之故於是從前已有之貨物今如何改良未有貨物今如何仿造其物如何合用如何便宜無人爲之揄揚登諸西文報中西人之不識華文者咸動其購買之願則暗中之受虧爲不少矣即如商部札上海商學會公文言外國廣布謠說謂華茶最能毒人並繪圖印送形容華人製茶之不潔以冀杜絕華茶之銷路按洋商如此舉動則中國茶市之爲所敗壞豈待再言商部因有令茶商極力改良并刊布告白譯釋羣疑之說然竊謂中國如有自設之西文報則聞此消息後一面責令茶商研究焙製之法一面即於西文報中駁詰外國日說之非是辯明華人製茶之法並不致如洋人圖繪之所云並將華茶質味勝於印茶之處一一敘說必詳盡如此則外人有毀謗之法我亦有抵制之法暗中挽回利益豈淺鮮哉則西文報之不可不自行設立又其一矣

以上二端姑就官場及商務言之耳其他事之與有關繫殆非寥寥數言所能盡也世有留意於是者盍急起而圖之

羊城新聞

○宏育學生愛國　自拒約議起不買美貨之風潮其勢甚盛昨城內各街道夜均有志士手持牌燈到處演說軀上大書美禁華工不合公理夜行演說議辱抵拒如非漢奸請企一企各字樣并將前宏育學堂某君等所刊之拒約白話隨演隨派聞首事者爲宏育學堂學生鄒君銘恩云

○餅行具結限期不用美貨　自辱抵苛約之說起各行商人無不極力贊助以求達改約之目的然于禁買美貨一節係指本月初一後而言其有已購定者仍准銷用所以示分別通融之法也日昨餅行代表人徐君以行內屯積美貨甚多願守此公定法律自八月中秋節後即概不選用而又恐無以自明因具一甘結予拒約公所從實聲明云

○聯保徐桂　徐桂被拿一案聞有何姓鄉紳指爲會黨經已提訊而案猶未定查徐本在香山崇質小學堂教習英文人多以其被誣爲冤現東鄉一帶約同數十鄉具稟督轅請爲保釋云云

○河南設電話　電話之設省城經已盛行玆聞該局又設電線於河南俾爲推廣即由局遣員前往擇地興辦聞自龍仁里直達洲頭嘴沿途一帶竪桿昨已將桿線等物起貯於河旁地面安置以俟興工矣

○番禺縣爲大頭清所累　大沙頭搒案先後起回婦女九名又另案被搒女子三人交善堂擇配歷詳前報玆聞番禺戎將此案辦理情形稟詳督憲各大帥據稟以此案辦理尚能迅速惟番禺柴令到任年餘於該犯黃大頭清竟毫無覺察故特傳論申飭並行營務處立提現獲各犯從嚴審究云

○添設商業半夜學堂　城外清平學校附設商業半夜學堂現經招人註冊考選惟聞學務處以此等學校可便商人子弟受普通知識正宜多設特委幹員詳查城內外廟宇合格者續設以期教育普及云

○三省合辦粵漢鐵路興論　粵漢鐵路收回自辦一節其詳情已見前日岑督牌批現聞省中紳商意見均以贖路之費雖暫向兩湖稱貸然若照督批三省合辦之意則吾粵公司事權將來難免曚混而於開彩籌欵一節尤多窒礙故連日各紳商衆議均主三省合同籌欵各自分立公司辦法擬於日間再訂期在廣濟醫院會議方針既定然後面謁岑督請轉達鄂督張香帥若仍無異議乃由衆紳塵杜黎紳國廉等赴鄂面商各事云

○嶺西保案何多　廣西左右江肅清之奏將於七月間奏報日內岑督電催廣西統兵大員將歷次出力員弁迅速稽列呈候核獎其地方道府州縣紳士人等一併彙獎聞此次肅清保案全案彙齊約有二千餘員之多

○梧州已抵制美約　現聞各省倡行不用美貨而西省梧州一埠自通商之後其中販賣美貨者亦爲不少玆有公益社聯合社內人羣舉美國之苛待華人與梧州向賣之美貨臚列刊貼街道以圖抵制苛約爲宗旨而梧郡紳商亦有明於義務者想此舉必能收效也

中外新聞

○武職停捐　兵部衙門以現當整頓軍政奏請停止武職捐例

○藏約述略　中國特派修訂藏約大臣唐星使紹儀近在印度與印度政府將藏約商改已有眉目其大綱如左

一英國允認中國在西藏之主權

二英國允將干預西藏政治及一切事務之意見全行放棄

三中國以後不得將西藏之利益許給他國若有此事英國必須利益均沾

四凡代中國辦理西藏事務大臣無論駐華須一律簡派華員不得以他國之人代任

以上四欵業由唐星使電達華政府請示施行且擬奉准之後尚須照商妥之約刊佈西藏全地俾衆週知云雖日國政府未必即能滿意然據唐星使所稱其力祇能辦到此等地步譯孟察特爾嘉典報

○欽派大臣游歷各國經費　此次派赴游歷之四大臣或係同往或分赴各國何人赴何處尚未酌定須俟端午橋中丞到京後公同商議方能定局所需經費有云只需三十餘萬者有云需五六十萬者尚未議定的數

○俄人望和　俄國陸軍之某機關報近日極力恿慫全國人民急求議和了局略謂日本滿洲兵力合其在韓國者計有五六十萬人之多現獨大山元帥部下者有步兵四十五萬五千內黑木軍十二萬奧軍十萬五千乃木軍九萬野津軍四萬五千上村軍八萬俄國總司令官雖優奇將軍所統之兵共有幾何欲與爭戰而不敗績豈可得乎

○王相條陳東三省事　閩王夔石上公日前忽上一摺條陳東三省善後事宜其意見大致兩層一爲信賴日本與之聯絡諸事易辦一爲俟戰事定後即行擇要開放商埠

○大學堂卒業生引見　京師大學堂卒業生聽候禮部帶領引見候旨錄用

○東報言頌華商　東京官報於中國商民禁用美貨之事大爲稱贊且頌中國合羣之進步但以此事緣起恐出兩國會而故深望兩國早日轉圜庶彼此均有利益

○御史奏請立憲　御史趙炳麟日前上奏一封請國家速行立憲該奏爲援古證今措詞甚爲得體其中有論國本一段尤佳今節錄之如下　政府必利於衆而協於公方爲完全之政府三代時中國鄉選之制即立憲之法也秦漢以後憲法不明故國祚不長不數百年而易姓今外國民主立憲之政體雖不能行於中國而中國此時宜用君主立憲之政體君執主權而民有一切公約參酌行之有利無害今外國立憲之制有國議會有郡縣議會有市町議會即古人鄉官之制度也云云

○廣設官私學堂　張香帥自請改立憲政體後又條陳多欵其中尤以開通下流社會之知識爲最注重之事政府甚以爲然故有廣設官私學堂認眞改良教育之議

○下次派員出洋　政府近派四大員尚未啟行而下次再派之員聞已決定派貝子張治秋尚書聯春卿侍郎岑雲階制府仍以四人一班惟兩廣總督一缺難得其人岑雲帥或有更調亦未可知

○遴員參劾兵部司員　兵部司員曾詢李鍾豫等五人鐵良以其操守平常奏經督部中紋銀等項中多不實不盡之處擬會同各堂具摺嚴參詞因各堂官中有爲諸人緩頰者鐵良遂單銜參劾已於日前具奏矣

○護送委員出境　聞外務部已商諸俄國代理公使因海參威戰事方畢中國商務委員及隨員供事等請護送至哈爾賓齊齊哈爾

○學習三月　禮部堂諭滿漢實缺各官往往不能常川入署皆緣車馬衣服所周之故嗣後實缺人員宜常川進署或參稽則例或學習奏章以三月爲限本堂當面詢一切考查得失如有精於算書工於繪事者亦可隨時呈報本堂有厚望焉

○文部監督中國學生　十七日東京函云中國學生留學之學堂無論官立與私立均由文部省嚴加監督

○親王預爲江督後事　慶親王近薦保署江督周玉帥謂其相隨李文忠三十餘年總理北洋軍務熟悉直隸情形此次被派各欵無論有無實據政府均宜格外優容或將該督調任直隸以賡熟手即以袁世凱調補兩江等語聞上意以其彌縫叅欵則可至調任直隸一節大不以爲然蓋兩宮現極眷重袁宮保不欲其離開北洋也

○江督力白海州事件之冤　海州之事爲兩江參案要點張督於此所派之員尤爲秘密昨從官場得來消息云周督此事向張督力白其冤并將全案內要件密送張督以爲將來脫身地步但不知張督復奏時若何措辭也

○直隸總督試行憲法　近日中國政界多好消息朝廷既簡派四大臣赴東西洋考求政治以爲將來改立憲政地步而直督袁宮保亦欲在天津小試其端擬將審判警察諸要政均加改良且准村正村副參預地方政務以爲地方議會張本現正議商議定即見諸施行按現在所有之村正村副頗多品行不端頑固不通者似不如由各處公舉開通之士紳參預政務之爲得也

○周馥不止革職　探得江督周玉帥參案不日即可覆奏查辦各員各遞手摺一分以知府楊汝康所稟最爲切實辜無諱飭若據以入告玉帥處分不止革職張宮保之意即照賢子年閣察手摺所查囑文案委員擬稿入奏江督幕友洪某暨陸師學堂總辦均不能保全云

○面諭嚴振講求工藝　商部尚書振貝子日前台見面陳工藝官局一切情形兩宮遂命貝子竭力講求並令各省實力推廣以挽利權而興工業工爲農商之本農商必待工業而成故工爲圖強之基礎也云云

○神戶華商會議禁約　神戶華商一百餘名上月廿四會於中華會館議決若美人不改華工禁約則從七月初一日起極力謝絕美貨裝船保險並滙兌等項事

○關內鐵路利權發達　榆關內外鐵路近年日增日盛異常發達去年每天售票價洋不過五萬元上下近日頗增兩倍每天售票價洋少則十二萬元多則十七萬元按月平勻扯算每天約售票洋十五萬元有奇閏五月份共收票洋五百萬元若按此合計全年可售洋六千萬元中國國家全年進欵僅一萬五千萬元即關內外鐵道一段已足抵中國進項五分之二則鐵路關乎國民之生死存亡可知矣據該路總局委員某君云本年除利至少可剩兩千餘萬元

○湘撫請旨迴避　聞署湘撫張中丞曾以保鄂督張宮保之姑曾孫簡宮保調鄂督時中丞以湖南承順府迴避改調廣東肇慶府此次升任湖南巡撫宮即電致張宮保是否仍須迴避張宮保覆電令其自行請旨

○頤和園電燈耗費　頤和園各處安設之電燈日漸增加現計共有一千九百餘盞每日需煤一萬斤之譜

○覆奏江南悉案　鄂督派往南京山東海州三處查案人員業已陸續回省玆聞所查的確之事共有四條一獅子山一海州德盤一安稅家丁一陸師退學鄂督擬據實覆奏惟此事不由鄂督作主恐有更變至山東之事一概洗刷清楚矣

○橋上行車未穩　豫省黃河橋工現雖告成聞開車通行尚須時日因六月內鐵路公司用火車於南北試行一周甚覺不穩擬俟伏秋大汛後再行加修試行是則開車必在今冬明春也

○德皇之意　聞說德皇之意亦以典麥王子查利士接統那威國之君位爲合宜云

○以藩視之　高麗報云日本公使聞韓廷遣臣往英與閱約章之說謂韓政府宜禁止此行

○長崎華商不用美貨　旅居長崎之華人定於初一日起實行不用美貨惟所定貨單及一切合同須至十月中方可完全禁絕

佣錢及數目耳原告律師乃呈上數目一張該數係一千九百零二年六月二十號被告曾認欠六百七十八員六毫六仙原告律師遂欲從該日之數目起計因前數經已清楚故也被告律師稱被告早已清還六百七十員六毫六仙之欵乃請官由一千九百零一年起計并云其紙張內所載之欵實不解因買何物所欠者原告律師稱此數乃是貨項被告律師稱被告之數部尚有佣錢未經除出此乃應歸被告所……

招人起貨

啓者本公司之火船一隻名忠鴨加由卡刺吉打庇能及新架波埠抵港凡有付貨在該船者新即日携帶艙紙到本公司加簽至遲上起貨限至本月初十日下午四點鐘以前船上貨物仍未起清本公司則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及費用等項貨主自理本公司未買保險其貨係由庇能星架波兩埠附來者更須即日由船起清否則將其貨起上倉所有費用與保險均歸貨主自理特此聲明以免後……

余獻庭　古灼棠　陳秀華　陳敬科　以上每捐十檢
岑長康　陳式吾　廖俊興　林蔚軒　黃鳳芸　廖志
宏　陳敬波　毛瑞廷　古驊基　黃金傳　黃炳榮　古
汝良　余達猷　古傅丞　古澤棠　寶昌隆　古水清　葉
古瑞祥　張焯光　林創南　古英華　陳忠樞　簡丞鏞
陳韶登　陳仲謙　馮步衢　黃河清　阮日庭　梁帝
香　阮煥春　阮鳳岐　陳茂雙　古澤光　古駿棠　陳
發亮　葉成章　呂嘉超　古水　林惠田　陳作新　李
李衍榮　以上每捐五毫　陳錦棠　李奕培

告白

啓者本號顯有頂好伽楠出沽正茄楠朝珠十八子班指如假包換此乃與子常品　貨務光顧請到十三行皆源街本號審定爲幸再者此伽楠末亦可醫病暢腹痛甚效如神
乙巳年　四月　初二日　羊城晋源街飛升恒區號之啓

威阿威聖藥

專治婦人一切病症及子宮瘤等疾不用割治之法
館在大馬路上海銀行對面第九號頂樓由早晨十點鐘至四點鐘止
一千九百零五年　七月廿六號　末思士威謹白

退股告白

啓者澳門康公廟前門牌拾四號謙源炮竹生意原係弟等合做今因志圖別業愿將正舖樓房火藥牌舖底傢私貨物頂與永福堂承受訂期七月十五日交易嗣頂之後任從永福堂加多隆記二字開張倘日後生意盈虧不干弟等之事此佈
光緒卅一年　七月初四日
謙源號黃善之　黃麗庭　黃進廣　謝慶堂　譚履端　羅敬修　黃有餘堂　洗敦本堂　洗五湜堂　李旭軒　朱竹銘　朱視宸　朱若泉　朱炳記　朱積誠堂　全啓

承頂告白

啓者澳門康公廟前門牌拾四號謙源炮竹生意緣係黃麗庭黃善之黃進廣謝慶堂譚履端羅敬修黃有餘堂李旭軒朱炳記朱竹銘朱視宸朱若泉朱積誠堂洗敦本堂洗五湜堂合做今因志圖別業愿將正舖樓房火藥牌舖底傢私貨物全盤頂與永福堂承受訂期七月十五日交易如日前黃麗庭名下有欠到各號貨揭借等項祈于早日與他理明如過期乃係自悞但承頂之後仍用回謙源字號添多隆記二字開張至于謙源目前欠到各號貨項揭項附項俱歸舊人支理與承受人無干日後生意盈虧亦與舊人無涉特此聲明以免後論
光緒卅一年　七月　初四日　永福堂謹啓

眞參有神

余之姪婦產後有病寒熱往來委痛一朔全身浮腫飲食不下至于沉重醫藥無功人言同豐店寄售眞參百病統治故購得二兩連服十日稍爲飲食漸進再服三兩厥病如失快作平人意外前天夜半兩次吐瀉核症繼生夜已深矣邀醫無路耆黃遑忙之際忽思眞參數枝餘在箱中故即刻嚼下三錢矣仍爲着睡朝始起少有病態如此眞參果是仙藥有此等病者一試用必知余言無錯矣
光緒卅一年　七月　初三日　南海羅松蕃啟

全益柴炭有限公司招股廣告

竊以經商非特別無以擅利欲挽時艱非商戰奚能彌補發起人有心商務遍遊粵省考求其有益於當世而亟須倡辦者莫柴炭若蓋柴炭日用所必需烹飪所難免是以不惜艱苦究其柴炭之來源悉心細查熟諳於商之體斷思有以救補故聯合同志創設公司擬先科本銀肆萬五千元分三千股每股本銀壹十伍元專辦柴炭木料來港發消待辦有成效復行開招新股以得繼漸推廣伏冀　同志有心世道者早占股份以免股滿向隅欲知詳細章程請看本公司節略
本公司寫字樓設在中環德輔道門牌一百廿七號二樓
光緒三十一年　七月　初二日　督辦人李渭明暨司理人鍾景南啓

寳麗榮

本號新到天下第一家打磨[illegible]上等皮衣夾[illegible]
[illegible]
全堂[illegible]福州[illegible]上等[illegible]
貨傢私[illegible]　富商賜顧請移玉步
舖在香港中環大馬路門牌六十[illegible]
光緒卅一年　六月　二十[illegible]

尋工

啓者弟欲尋工無論可是如有富商洋行貨倉舖店行請管店看貨倉與及不帖式受收銀兩之職但有合意懇求付字往信館轉交大書館對面九十五號聚源四擺弟收便是工銀不拘多少面議面言着舖店担保欲知殷實來歷面言後請新訪知未晩也
光緒卅一年　七月　初三日　弟黃海田謹啓

寶路有限公司

在德輔道

本公司常有上等綫縷綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式爲東方最上等之貨現銀九折諸尊請早日移玉一覽便知
正月　拾二日啟

日夜英文義學改良廣告

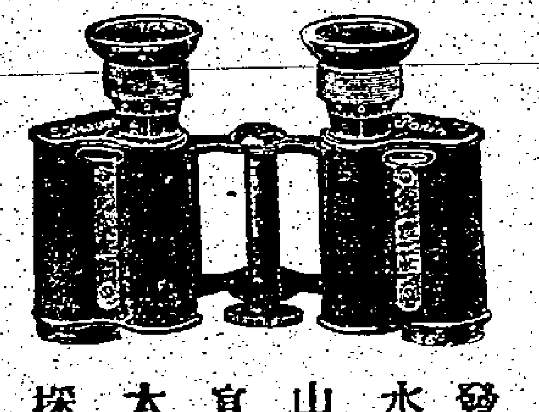
本館設教足有十年教授生徒不知凡幾凡來學者之父兄無不稱館規之嚴教法之善及進益之捷也雖至頑至懶之童以本館規法教之無不甘心遵循化頑而爲敏化懶而爲勤矣其前後不判若兩童哉凡欲子弟速於成功以早備爲有用之器者祈早報名茲將著假後七月初一日復館讀至年底之館費列左
半年日讀九元　半年夜讀六元　每月日讀二元
每月夜讀一員二　本館在閣麟街四十二四十四號二樓
光緒卅一年　六月　十一日　周季驊謹啟

漢强學校開辦廣告

本小學堂分高等尋常兩級其課目分認字解字串字作文修身地理歷史物理英文算學等科特聘熱心教育之士數人專以新法教授務使兒童智識啟發成材捷速以收教育之效果焉學徒之年齡自八九歲至十四五歲爲合格每季收學費七元准七月初十日開學來學者早到掛號爲禱
本學校寫上環大馬路百貝藥九店之三四樓由後門利商公司進　電話第四百八十號
乙巳年　六月廿六日　漢强學校校長馬秀崧謹白

雙千里鏡發售

上等



啓者本行常有求姿氏及勞氏上等雙千里鏡發售此鏡最合遊客或水師官軍或觀戲或遊山者均可合用價甚相宜諸君光顧請至中環大馬路三十四號本行採買是荷
乙巳年　六月初八日　代理人烏利文謹啓

客脚再大減價

啟者本公司毡拿輪船准六月廿六日正午及多力輪船准七月十一日正午啟行所有搭往秘魯架剌天埠之客船脚額外減下每位收英銀二百一十大員如有客欲往該埠請早日到本公司辦房定實以免額滿見却爲要特此佈聞
乙巳年　六月　吉日　花旗東西輪船公司啓

火船直往秘魯

啓者本公司所租英國火輪船名連諾士准準於七月十五日在港開行直往秘魯　介休埠依期不悞此船體大新式堅固行程快捷客位通爽搭上貿易人役俱用華人招呼妥當伙食豐足誠屬利便客商者也第一水行程由港至介休僅歷四十四天各客順利登岸此船乃直程而往無轉駁艱辛之弊有識者詢查便知不在本公司之誇言也另有伙食單詳列斷無減短倘貴客欲搭船前往該埠水脚列後請早日到本公司寫字樓及各代理處掛號認寫客位先交定銀幸勿遲疑是荷
代理人　祥和棧　廣昌和　永春榮　厚昌隆　安榮棧　寶興昌　億逢源　保生堂
二等客位　每位收水脚銀弍百捌拾大員正
三等客位　每位收水脚銀弍百弍拾六員正
光緒卅一年　六月十一日　香港利濟公司謹啟

新船廣告

本洋行經派新快鐵船名大哪咤常川往來香港瓊州廣州灣如有貨客順往海口海南此船有政府牌照能保頭等燕梳客位寬潤餐樓可載客二十人大艙載客壹千人全船安設電燈食水豐足貯行沙漏濾隔清水船上司舟伙長司機俱用洋人領有執照者定期七月初三日開行本公司設有接駁依期到附貨客號接或貨客蒙爲賜顧至於客位貨脚格外相宜請至鄧參利街第一間右手便二樓本公司面議
一千九百零五年　七月廿七號　摩素洋行啟

香港德商波爾文洋行告白

本行在中國口岸專辦出入口貨物至今十有餘年之久以疋頭銅鐵洋貨洋紙顏料各等什貨爲大宗向來專辦英俄德法貨物並無開辦美國之貨物今將本行之額外貨款列明于左以便貴商分別購買（計　列）

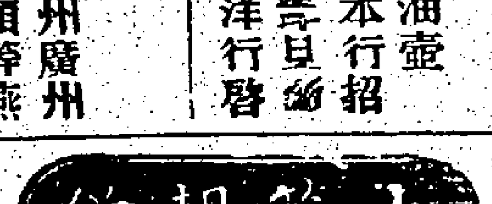
好項

天公嘜樹膠鞋膠靴
紅妹嘜清味上等德國啤酒
醉翁嘜頂上靚線襪
德國銀色靚十號廿號卅號油壺
款色太多不能盡錄　貴商購買請認本行招牌爲記庶不致悞
一千九百零五年　七月廿六號　波爾文洋行啓

吉舖出賃

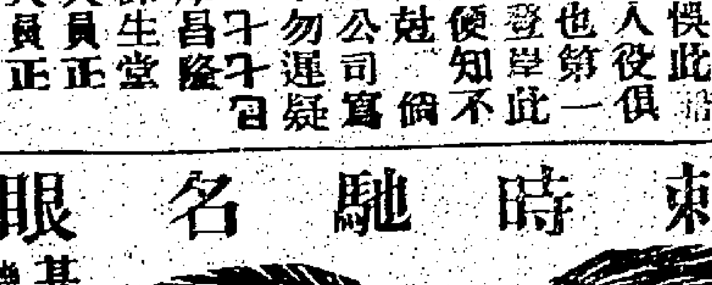
茲有吉舖五間全間出賃該舖寬潤光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下
德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號
光緒卅一年　二月三十日　茂昌堂謹啓

上等靚貨



時欵金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鑲鑽石戒指
本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號鋪再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步
中環正安　上環成安號全啓

拉薩刺時馳名眼鏡



敬啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試練考察擇其淸亮實而不浮者製造爲鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇矓者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼壞視物不眞者亦有適宜之晶鏡補助便其視物如常夫眼鏡之爲物首重鏡光玲瓏質地實而不浮便戴者眼覺自然故此欵必須計准光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法則家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或飛蟲茵花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部屬因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光淸楚妥貼自然爲度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作爲珍寶凡經用者無不嘉其妙處各投函贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲置買者　請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取
英一千九百零五年　六月　六號　明晶洋行謹啓

青洲繅綿有限公司

砵倫繅綿坭

桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶
價銀四員五毫
袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋
價銀弍員七毫
一千九百零五年　三月　一號
總司理人新旗昌洋行謹啓

新到水仙花發客

小號開設在漳州歷有年所專辦上等雙托頂大水仙花來港發客久蒙　富商賜顧早已名馳中外今復親自揀選頭帮新花約六月中旬可能到港仍交南北行街　榮新行代售如蒙　賜顧請移　玉到該行定取可也
光緒卅一年　六月　初一日　漳州金貞芳謹啓

澳港特別廣告

廣東[illegible]逢禮拜早八點鐘由港往澳　禮拜晚九點鐘由澳返港
西式大餐樓每位收銀一員　來回票銀二元
唐式大餐樓每位收銀八毛　來回票銀元半
頭等西式房每位收銀二員　來回票銀三員
尾樓每位收銀[illegible]毫　來回票銀五毛
大艙每位收銀一毛正
船泊香港東興街口楊泰興碼頭
船泊澳門康公廟前碼頭
乙巳年　七月初三日　兆安　元安　輪船公司啓

[illegible]生行樂因貫及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪埠則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競爲樓高百尺到處皆同鯖列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝啟寮有宮燉香島之新奇海波作鏡璽以主人時嗜烹調悉心致敏庖錐中外覺易牙之先得我心品列餘脚占朶頤者竟宇衆望杯蔬分我任從桉譜以求几上供行見曲唴可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨斯酒微歌君子來遊儘可移花倚柳有時嗜燈允宜半晌留歡固所願焉請以一言爲介
乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

胡王氏西法接生

[illegible]

吉舖招租

德輔道西第一百七十二號　全間
德輔道西第一百五十三號　全間
半山第八十二號　全間
請問上環機利臣街四號紹昌蔴梳分局知租
光緒卅一年六月初四日　張磐田謹啓

退股告白

啓者香港下環其昌映相舖原日黃滙祥鄧吉雲鄧肇初溫藻卿俱占有股份今黃滙祥鄧吉雲鄧肇初三人愿將名下之股份經於乙巳年二月廿一日頂與股內人溫藻卿承受自後其昌生意盈虧與及會項按揭担保等事均與弟等無涉特此聲明以免後論此佈

乙巳年七月初四日　退股人黃滙祥　鄧吉雲　鄧肇初　謹白

退股告白

啓者中環擺花街十二十四號門牌榮隆洋貨傢私生意原日係廣善福堂既翕堂等合股全做今因志圖別業愿將招牌鋪底檯𢱕全盤貨物頂與生記堂承受准期本年七月初九日交易清楚目前各號有欠到小號貨項揭借會等銀両憑早日交到櫃面收妥給回萬字邊圖章方爲實據否則乃係自悞自頂之後日後生意盈虧俱得一概與舊人廣善福堂等無涉先字聲明以免後論此佈

乙巳年六月廿五日　退股人廣善福堂既翕堂等啓

廣東 廣州 逢禮拜六晚禮拜日來往澳港特別廣告

啓者本公司廣州廣東省港夜船久蒙仕客嘉許近見禮拜日仕商來往港澳絡繹不絕第限於即日往返時候無多以致遊客不能盡興實爲憾事茲本公司設一特別思想專爲利便客商起見現定期七月初五日起自後每逢禮拜六晚禮拜日廣東廣州船來往香港澳門兩船客票來回通用而且禮拜六晚船祇澳後如隔涉太遠劉早上岸鄉旋亦聽其便但在船房留宿擬每位收回小費銀壹員正船上遍設電燈水喉多置充床藤椅井常備中西酒菜茶水點心招呼妥當佐房各處新設電汽風扇可免炎熱之苦此誠航海者之最爲利便者惟冀客搭船仰希留意此佈

廣州船逢禮拜六下午六點由港往澳　禮拜日下午十點由澳返港
西式大餐樓每位收銀一元五　來回票銀二員
唐式大餐樓每位收銀一員　來回票銀一元半
頭等西式房每位收銀二員　來回票銀三元
尾樓每位收銀五毫　來回票銀八毛
大艙每位收銀二毛正

廣東船逢禮拜早八點鐘由港往澳　禮拜晚九點鐘由澳返港
西式大餐樓每位收銀一員　來回票銀二元
唐式大餐樓每位收銀八毛　來回票銀元半
頭等西式房每位收銀二員　來回票銀三員
尾樓每位收銀三毫　來回票銀五毛
大艙每位取銀一毛正

船泊香港東興街口楊秦興碼頭
船泊澳門康公廟前碼頭
乙巳年七月初三日　兆安　元安　輪船公司啓

聲明告白

啓者何氏因兒子多衆尙有未及歲者防有人唆𢯎故特行佈告凡有按揭銀口經手等事必須要氏簽字方爲作實否則自誤先此聲明以免後論

乙巳年七月初四日　蔡存善堂何氏謹啓

德源　更正告白

專辦映相藥料干片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街尾即石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張　粵東省城香港德源謹啓

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰啟頁以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久爲中西士商推許茲自英本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心發榮外賣亦可請留意焉

光緒卅一年四月廿二日　香港鹿角酒店謹白

華園定辦南北筵席日夜 唐洋大小全餐餅食罐頭

征塵少憩人談駐足之區食譜新翻我講衛生之學所以傑閣與崇樓競麗荀筵並設饌看羅或地占清幽廚娘尙拙羹調精潔宅予終輪甚非延客之盛心亦殊失主人之本意況復時丁近世人尙豪華更兼跡寄香江猶當保衛故起居之必求其適飲啄之必取其宜也茲者本館爰邀同志獨運精思創辦於今年閏四月張於是月廣房寬敞烹飪精良樓築四層儲好呼風喚月門通兩道居然面水背山絕頂則堂座輝煌華筵任設中級則海鮮炒賣麵點零沽名茶佳餅市在二樓風扇電燈開同一例酒菜盡中西之美踐合雅俗之投懸榻依期卜晝兼能卜夜登龍擇地宜燠亦宜寒偷觴而醉欲問花一紙能招紅袖聯句而雅思對月白午莫貰樽醪生面之別開刻易牙之可睎望門前之車馬賓至如歸看枝上之笙簫客來不速本館侍役既多招呼必妥君如有興餐妨聯臂偕來僕正除開那厭搞遊待十九日請君光

本園開設在德輔道中門牌一百五十七號（准本月二十七日開市）晚請移玉步　華園主人謹啓
光緒卅一年六月十二日

廣海樓上等中西酒菜

竊以飛殘樽酒儘堪話舊流連席月坐花恰好暢懷消遣人生行樂固貫及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪舟則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競爲樓高百尺到處皆同錆列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝聚寒有宮燉香島之新奇海波作鏡重因主人精曾烹調悉心致敏庖廚中外覺易牙之先得我心品列肆厥占殊頗者冤乎衆望杯殽分我任從按譜以求川七供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨聽酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜焉允宜半晌留歡國所賴焉請以一言爲介

乙巳年四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

敬頌良醫　白食須知

啓者弟自患白食之症屢延名醫診治迄無靈效自以爲沉痾莫起雜復廬山眞面目矣後經友人薦延黃敬南先生醫治未及十日病已全愈蓋先生精醫白食當面見功鵝喉眼科脫膜去點肉瘤氣瘤瘰症牙疳背癰龔瘻白濁疳疔魚口遠年花柳入骨各等雜症立刻見功限期全愈永無後患先生現寓上環大馬路中道大街聚安榮洋貨店對門二樓白女史鑲牙舘內是也

光緒卅一年七月初五日　中環吳譬臣謹啓

承受告白

啓者中環德忌笠街門牌一號三號利隆洋貨傢私生意原日係廿平和堂從與堂職思堂存嚴堂等合股全做今因志圖別業愿將招牌鋪底檯𢱕全盤貨物頂與生記堂承受仍用利隆招牌加多生記二字開張准期本年七月初九日交易清楚各號日前有欠到各寶號貨項揭借担保等項銀両俱歸舊人支結清理與新承受人生記堂無涉日後生意盈虧不干舊人之事先字聲明以免後論此佈

光緒卅一年六月廿五日　承受人生記堂啓

退股告白

啓者中環德忌笠街門牌一號三號利隆洋貨傢私生意原日係廿平和堂從與堂職思堂存嚴堂等合股全做今因志圖別業愿將招牌鋪底檯𢱕全盤貨物頂與生記堂承受准期本年七月初九日交易清楚目前各號有欠到小號貨項揭借會等銀両憑早日交到櫃面收妥給回日字橡萬字邊圖章方爲實據否則乃係自悞自頂之後日後生意盈虧俱得一概與舊人廿平和堂等無涉先字聲明以免後論此佈

乙巳年六月廿五日　退股人廿平和堂從與堂職思堂存嚴堂等謹啓

承受告白

啓者中環擺花街十二十四號門牌榮隆洋貨傢私生意原日係廣善福堂既翕堂等合股全做今因志圖別業愿將招牌鋪底檯𢱕全盤貨物頂與生記堂承受仍用回榮隆加多生記二字開張准期本年七月初九日交易清楚該號日前有欠到各寶號貨項揭借担保等項銀両俱歸舊人支結清理與新承受人生記堂無涉日後生意盈虧不干舊人之事先字聲明以免後論此佈

光緒卅一年六月廿五日　承受人生記堂啓

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家醫院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人所稔悉鍊現府給發證照准執接生之藝現遷往澳比利街九號四樓開大館橫門際香島惠宜男凡遇往生產或請隨至捷當安穩至今得邑笠街十二號敝舘掛號亦無不可倚此佈

一三巳安　尹文楷醫局

香港代理人屈臣氏大藥房

昭隆泰

影相器具
價甚相宜
貴客光顧
定必教妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

告白

啓者本號自同治十年在舊金山大埠開設至光緒十二年原日舊東間有將自己股份私自頂出者各東雅不欲再與外人交手遂公定新章後有退股祇許頂與公家不許頂與外人照章辦理一向無異近因接閱港報內有林成美堂林俊三者聲稱與林舉欽祖予孫頂受舉欽祖巨隆生意一股殊與本號章程顯相違背本號惟依光緒十二年定例所有生意轇轕祇與舊股東交涉其非舊股東者概以股外人視之毋得持有頂手契據借端滋事所以孚舊章而固商務也此佈

光緒卅一年六月十九日　舊金山大埠都板街巨隆發記謹啓

發榮銅鐵

本號專辦外國鋼鐵銅鐵器水喉銅喉花葉鐵件泵鐵牀車房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵鎮鋼等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第廿八號面認是荷

庚子年三月廿二日　羅寶朝謹啓

自製梳打遷舖告白

啓者本公司自創製梳打以來蒙各寶號惠顧採辦亦深知貨式潔白倍勝別種梳打之力兼價值相宜是亦挽回利權起見耳茲于是日遷往上環人和公司後便畢街門牌十八號倘貴客採辦或寄沽懇祈移玉留心光顧是荷

光緒卅一年六月初九日　華安公司謹啓

恭頌良醫

濟人以金未嘗不善而濟人以心其善乃周中環大馬路瑞竹堂其製熟藥丸散緜明妥善在潮已行之各埠時有富商大賈所樂辦其藥料之精良士商已知其有濟人之心全無射利之見也然其濟人之心不獨揀選藥片之精明丸散之神效已也則更禮聘一名醫在堂行其方便可謂無微不到矣名醫在何莞邑黃曉亭先生是夫曉亭先生脉理精通淵源有自其先君蕃圃則著醫名於天津矣其先伯杏泉又著醫名於上洋矣近世所謂知醫者不乏名家不知醫之理徵非有家傳不足以知脉之奧非多臨症不足以探病之源今曉亭先生家學相承診症不少其在鄉城活人無數時到香港辨症當靈誠良醫也豈敢誣哉瑞竹堂以禮聘之所謂濟人以心者不誠然乎吾謂有善必揚有功必錄俾有病者知所問津此亦欲濟人以心之微意也夫

乙巳年六月十五日　陳寶東　劉晉樵　黎盤石　巢瑞霖　唐雲超　陳澄波　謹白

告白

啓者本號顧有頂好伽楠出沽正伽楠朝珠十八子班指如假包換此乃異乎常品貴客光顧請到十三行皆源街本號審定爲幸再者此伽楠末亦可醫痾痾腹痛甚效如神

乙巳年四月初二日　羊城晉源街飛升恒硯氣啓

尋工

啓者弟欲尋工無處可見如有富商洋行貨倉舖店有請管店看貨倉與及不帖式發收銀両之職但有合意懇求付字往信舘頓交大書館對面九十五號聚源西攤弟收便是工銀不拘多少面議面言着舖店担保欲知殷實來歷面言後

香港波爾文洋行

本行在中國口岸專辦出入口貨物至今十有餘年之久以走頭銅鐵洋貨洋紙顏料各等什貨爲大宗向來專辦英俄德法貨物並無開辦美國之貨物今將本行之額外貨款列明于左以便貴商分別購買（計列）

天公嘜樹膠鞋膠靴

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司同何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號
德戶道一百八十號
高陞街第二十八號
和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號

光緒卅一年二月三十日　裘昌堂謹啓

文成東街 占記
國表千里鏡…

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處趨造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙 中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗番之面訂價格相宜此佈

乙巳年　四月十四日　盛記窰代理人洗番之啓

雅麗氏接生醫院告白

啓者現有諳練接生之華人女士二位常駐本院自西歷八月初一日始凡港中貧乏人等遇有生產之事無力請人接生者無分順逆俱可即到院報知定必親往料理分文不取本院更聘有英國女醫生一位從中隨時關照如有貧難產需他助理者亦必親臨料理不取分文務便貧難產婦盡沾其益此乃本院同人區區之意也

一千九百零五年　七月　三十一號　二馬路第八號差館對面雅麗氏接生醫院謹啓

聲明告白

啓者香港士環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音貨與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆週知如蒙 諸君光顧請分別 大成 大盛 字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啓

新到眞高麗參

本號代辦高麗國尹派石先生貢參已有三年凡樂直男女直
[illegible]中風中暑[illegible]
[illegible]之立能早已不勝而走今由高麗寄到新參
[illegible]至三[illegible]大盛品極好價甚相宜先生今月會
發售（每兩）　大號五元　二號四元伞
三號四元　四號三元伞　五號三元
光緒三十年　三月　十七日
香港德輔道南榮公司　蘇杭街[illegible]生堂　全啓

廣智錄

提防有影射假冒

張大鵬白濁丸

此丸治白濁黃濁血沙淋尿管刺痛濕熱下注輕症一服痊愈重二三鑽收功清茶送下每服五毫上環大馬路二百十七號煜記棧左鄰第四間

張大鵬始創扶元棲毒藥膠

此膠解毒得法有益眞元開胃統治花柳各症限用一料毒清症愈收功至速有除毒天厭

生華佗張大鵬　老手醫花柳

包醫雜症限日全愈略列止白濁三日醫痳疔五日消苦藥三日愈骨痛三日醫痔痛半月

乙巳年七月初九日

香港華字日報附錄

敬送新書

山甸十五年創
設局已湧所令安設駐守醫總局於香
港以便內地各民醫靴橋之是覽帶香
○山句醫士就橋力迅爲電符之始祖
閉從來出會名遠東及中醫者亦以此
爲最免最要兼疾防思自然無著痊愈
之後不須偶用○山甸醫士所著天然
健體一譜增訂敗長爲賢學發費之本
詳言天然之法能醫百病又述寶氣後
何發見並有擅要長言示老少男女以
康強延壽之方此書附有證響均詳作
廣文電帶價目辦亦書內如欲取閱者
漢將姓氏里居鍼達自然寄送不索分
讚○山甸醫士靴橋力甚電帶能諸腦
文腎肝膀脫等病腹痛食滯大便秘結
筋便虛急脊得脫痛風四肢痲木脚
小症失陰陽元力遺濕難未老先覆
氣各種婦科頭痛白痕痛宜甚風寒
及前產後小產血山脊宮虛弱經前
胎後腹痛只餐不調子酒色過度洋
經轉隱等思甚而險勞症藥石無靈
者簡帶亦可奏效

證書

山甸電氣公司主人鑒　巡復者前接
宗附茲承寄下靴橋力是寶帶一良
以此帶專治身屬爲風濕骨痛經痰
頭暈等症夙於歐美日本馳名屢經試
驗等由本部堂具見貴公司製造精
巧於衛生療病之法悉心講求深爲保
慰茲將該帶如法試用果有效驗現
需購買八具即乞照數寄下該値
當照繳專此布復順頌日祺
兩廣總督部堂岑　啟

山甸電氣商會台鑒　巡復者蘭承寄
到靴橋力是電帶　副當經施用功效
立見佩服弗設足徵　貴會製造精美
無事不認眞考求有禪寶用此帶助益
身體尤爲創發獨得之眞當即廣爲傳
揚之期大彰功效而貫　會商業日益
攬充進步快樹良深專此布復用達摺
忱順頌　日祉　江督魏光燾拜具

○本公司早九點開門至下午五點半
此如欲光顧祈將寶號
倘附絨來藥寫明姓氏里居爲要
（鋼函取新醫請證明得閱此章）
文緒外一年　光月　廿九日
香港中環皇后大道大鍾樓斜對門門
牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司分
（一分局書寓廣州老城華甯里書
畫社內）

第十八回

兩雄決門公子受傷　一美潛藏老兵仗義

沙武思公爵既見葛都尼侯後即到軍營先命人把守柵門不許一人出入隨密發號令不動聲色早已調出八百人命五百在城外左右黑林中埋伏餘三百則隱深溝內又命三千軍分散城內各街道助巡警誠諭居民閉戶勿出如出者以亂民論隨將鐵柵大開城內燈火盡滅着護軍裝備戰馬一匹伺候一一吩咐已定乃與副將數人隱高處瞭望見民衆漸漸逼近紛如蟻集不成隊伍其數約千五六百人俟其將入柵門時乃發手鎗爲號衆鎗應聲齊發見倒地僅十餘人心知有異此時不暇查究即與副將數人奔下見衆民去已遠即分發軍隊把守要隘畢上馬率軍追逐惜鄉民愚而無知如事敗後四面八方走散則難於追逐豈知走散者僅數百人餘皆結隊而走故沙武思伯亦率軍

今譯出再續　第十八回　百廿九　香港華字日報刊　複刻必究

望大隊處漸漸包圍而來忽聞前事已擒捉一勇而詰戰之人以爲利毡尼也即傳令散隊分追故利毡尼被壓馬下衆軍以爲已死不顧而去此時已夜後一句鐘矣沙公爵見此時野地上並無一人只遠聞受傷倒地上之鄉民呼號愴痛之聲念如此一亂捻獲者大約不過二三十人未足以顯大功即與副將數人返城再分兵數十小隊向四面鄉落搜捉亂者分發畢忽念馬蘇侯不知是與同謀抑爲亂者所殺立即回衙見葛都尼侯亦戎裝坐待沙公爵心念馬蘇侯不服詳言戰事只問馬蘇侯曾歸否一僕曰早已返矣惟甫下馬即遣臥房沙公爵曰我當自往見之至臥房見兩門緊閉以手扣之聞馬蘇侯在內聲曰是誰沙公爵曰是我開門馬如命門開處沙公爵一見大驚見馬胸膛露開近右便一大創桌上血水一盆沙顫聲問曰侯汝曾戰乎馬曰然沙更驚曰然則人言是實矣馬愕然曰何言沙曰人謂汝在衆妄民中欲

說部

繡鞋記　續前稿　花世界主

自是往來常無虛夕然生常憂貧屢年又下第女百計慰解至于拔釵攖佩曾無倦容其後將赴試又慮無以爲家女知之竭力搜索以資其行將發生往話別夜半女先起取生衣爲之裝綿生臥視之微吟曰蓋意多添綫含情更著綿女目視生良久凄然泣下生自悔失言極意慰解乃已明日遂發迨榜發獲雋是時女之姑已滿以矣聞捷音竊幸好事可諧引領以望其至久之聞生已就婚都中某氏女未信明年春生以計偕過蘇州辭別館主而足音終杳女始驚生爲薄倖郎但悒悒欲死絕望後半年抑鬱成疾臨卒大呼此仇必報者再年後三十三後生捷南宮選部郎適年差人至湘接家眷同詢其僕乃知紅蘭入已委露歎息而已然自此恆忽忽不樂一夕醉臥方酣忽見女披髮刀頭色慘變自中庭疾趨入舉刃當胸直刺生痛極大叫而寤家人俱驚起視之生以手捧心反側呻吟不止家人將往延醫生不許爲述夢想所由曰吾疾不可爲也令預備身後事是日將卒口占一絕云只知好夢欲求眞豈料翻成惡夢因到此回頭知已晚好留孽鏡瞻同人一慟而絕（完）

雜志

陋俗　綠水園隨筆

粵西猺獞山居者婦人四月即入沐浴至九月方止男女時亦相雜相觸不忌惟觸其乳則怒相擊殺以爲此乃婦道所分故極重之此一種節義也

數十年前暹羅之俗遇華人有悅其婦者則其夫甚喜以爲榮成遂之共飲謂其妻美故華人愛之也此別一種見識也

又聞暹羅婚娶壻僧送增至女家僧取女紅貼男額謂之利市

畧濶土番其人不知歷日無祖先祭祀自父母外無伯叔甥舅之稱重生女不重生男不論有無生育往往互相交易也

談藪

識小錄

學使試題求新

山東戴學使按試各府所出題目刻意生新如鋼面具　黑王相公　飛虎殿上虎　魚頭參政　劉縣花　東頭西頭等題歷數不能盡應試者不得其解遂成笑柄刻公私各學堂無不加意揣摩以求獲售文風爲之一變

益聞

愛爐雜誌

鋼毛新製

木工所用光器之紙名曰砂皮東西國皆同然嫌其太粗劣且不耐久近日新得一種名曰鋼毛即以最堅之鋼屑膠而製之視砂皮更精益覺神速創始於大博覽會人爭用之恐不久而砂皮將絕迹矣

蒔花新法

西國天氣極寒於蒔花一事必便能開於隆冬之間則入市求售可得善價故近日有一新法取及時之花用藥即伊打吸之大約需四十八小時便可開放較平常之花特早發明者爲丹國約翰生後又傳至德法諸國初試時不過知數種可用今則知其可用者甚廣矣

電股派息告白

啓者本局現奉　總局電開廿三屆結帳每股派官利十元餘利十元共二十元凡有股諸君請于本月廿五日以前將息摺交來以憑彙寄總局核給可也此佈

光緒三十一年　七月　初五日　中國電報港局謹啟　一卅七

有銀出揭

諸君如有殷實物業欲按揭銀兩者請至皇后大道中五十二號門牌二樓與高露雲廷侶氏面商便妥利息格外相宜此佈

一仟九佰零伍年　八月　二號　一十七

遺失銀單

啟者茲本年三月十一日氏有銀壹千員付用乍長街南與正頭店此單未知何日何時遺失該單乃係寫秋月女史名字刻氏經向南與號報明幸蒙南與號即將本息如數交還氏親手收回並有華章號收銀圖章給部存據此單倘有別人拾得是爲廢紙特此聲明　六十七

乙巳年　七月初三日　寓乍長街華章內秋月女史告白

退股告白

啓者香港德輔道二百七十五號門牌干諾道一百三十八號門牌同發隆記糖生意原日余勸生沾有股份今將名下經手之股份頂與股內人余纘和承受准于七月初四日交易清楚倘同發隆記日前有欠到各號揭借担保暇會等俱歸承受人支結與退股人無涉日後生意盈虧亦與退股人無干此佈

光緒卅一年　七月初七日　退股人余勸生謹啟　三四七

告白

啓者弟所租與合記公司蔡浩生陳任卿等之海晴輪船來往香港廣州灣赤磡雷州等埠茲因該公司違約曾經將此船取回另行租賃倘合記公司或蔡浩生陳任卿等有欠到別人銀兩並別等轇轕情事與及船上人工等項應歸該公司等自行理妥概本輪船無涉特此佈告　一五七

光緒卅一年　七月初八日　海晴輪船主人陳愛亭啟

拍賣

啓者未士佐治林勿准于七月初十日即禮拜四日上午十一點鐘在本行內將日前在白石港即係拱北關對開處所沉之法國火輪船一隻名波路泵廊出投槌落之後照投得之價即交銀五成其餘限至十二日交清此佈　以價高者得現銀紙交易　貴客看貨鑒價槌落之後倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈

乙巳年　七月　廿六日　未士佐治林勿謹啓

建甯泉圃茶庄告白

敬啓者本號向在福建建甯府城內大甲巷開設泉圃茶庄專辦烏龍水仙格外認眞揀選不惜工本經營仕商賜顧馳名歷用芬圃泉圃荷圃三號字眼迄今二十餘載本年招有某茶庄竟以劣貨假冒本庄芬圃字眼迨經本庄查詢有據稱係某客囑其代裝本庄與理論惟深恐此宗假貨先被運來省港發售如貴客買貨務祈認明茶式佳劣以免被其欺騙是所厚望　泉圃茶庄謹啟

光緒卅一年　六月　初十日

吉舖出租

在皇后道中最旺之□有舖招人承批欲知章程請問銀行屋宇第拾捌號士的芬士律師

一千九百零五年　八月　五號

有銀出揭

敬啟者敝旅居本港多年知交甚廣常存有銀數拾萬元專做按揭借入銀兩及買賣各等物業屋宇生意凡有欲按揭及有上等屋宇或買或賣者請修函交本報館代遞信面寫ＡＢＣ三字便可妥至特此佈告

一千九百零五年　六月　廿九號

聲明告白

敬者順德陳村新墟大和綢緞店伴黎雲臺近極疎懶不理舖事經於本年六月將雲臺開除所有雲臺經手事件可向雲臺追問概與大和店無涉此佈

乙巳年六月二十日　陳村新墟大和綢緞店告白

辭工告白

啟者弟向在陳村新墟大和綢緞店傭工本年六月大和店將弟開除所有弟已前經手事件不得向大和追問此佈

乙巳年　六月二十日　黎雲臺告白

收盤告白

啟者香港永和街門牌十七號長發榮號上海莊生意由光緒二十六年二月十七日起做至光緒三十一年二月初十日止並分做外埠生意一概收盤不做爲日前所有外埠及香港各號貨項與及來往附揭滙借担保等項俱皆找結清楚分毫不欠今將滿盤數目清算照數派交同各東收訖由七月初五日開派至七月廿九日止現暫寓永樂街兆利號三樓屆期請各東携合同部到來領取股本如過期不來領取股本香□係自悞日後合同部作爲廢紙不得藉有合同索討股本等弊先此聲明以免後論此佈

光緒卅一年　六月　廿九日　長發榮號謹啟

東新號廣告

啟者小號裝運貨物開張歷廿餘年分枝香港上海杭州甯波其餘並無分枝一向妥當蒙各客相信今有人冒小號接貨誠恐被其所悞特此聲明

乙巳年六月廿四日　粵省西榮巷東新號　孔芳沚　黎吉士　黎福田仝啟

李占記

香港文咸東街

新到時款金表金鍊　園表千里鏡花旗疊　梳拿◎嘅鏈

石灰發客

啟者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙　中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗務之面訂價甚相宜此佈

乙巳年　四月十四日　隆記窰代理人洗務之啓

上海香港置業聚積按揭有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co.Limited

啟者本公司之設創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七載現已積至一百萬員在上海置有洋樓五十八間實業彰彰可靠且章程妥善司事得人股份無論多寡雖一股亦准附入由前五年扯計獲息在一分六厘之譜視別項積聚公司爲多於是士商知其最足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

乙巳年　正月初六日　香港總理西人益富柯蘭尾　分局代理人胡炯堂謹啓

賞格高懸

啟者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟膏利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私烟入香港界內以圖射利似此有損碍本公司之利益若不嚴行緝綫則難警其接踵效尤倘如有人探出買賣私烟者所勞移示至本公司寫字樓司事人面前報知或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司稽查然後派巡丁往拿送官究辦將所獲之款有繳者抹一半給賞綫人如無項繳出者將所獲之私烟由本公司大班當面估值全數給賞綫人如有大宗私烟者即再另加給賞其所給賞之項須親到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年　五月十七日　振裕興公司　陳瑞麒　佘祿應　謹啓

敬送核症藥水告白

啟者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十家函稱及甚爲靈驗弟經將各函譯就英字報章呈遞本港　政府後蒙　政府將弟報章譯華文列於各報今仍陸續發送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年　四月　日　渣甸洋行辦房何棣生啟

告白

啟者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來□處報知當即查明如確係極貧□則保君贈的發給發銀兩俾其安葬免屍骸暴露而[illegible]衛生之例也此佈

光緒卅一年　三月廿五日　渣甸洋行辦房何棣生啟

雅麗氏接生醫院告白

啟者現有諳練接生之華人女士二位常駐本院自西歷八月初一日始凡港中貧乏人等遇有生產之事無力請人接生者無分順逆俱可即到院報知定必親往料理分文不取本院更聘有英國女醫生一位從中隨時關照如有貧婦難產需他助理者亦必親臨料理不取分文務便貧難產婦盡沾其益此乃本院同人區區之意也

一千九百零五年　七月　三十一號　二馬路第八號差館對面雅麗氏接生醫院謹啓

大寫字樓出賃

現有店大通興洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請移玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年　二月　初十日　中環大馬路七十號公昌啓

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一所能貯貨二千餘噸可容貨一千餘噸另有海旁倉可容七百餘噸倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉內水喉燈火各貨存均可舊泊欲租者請至三家公司鄰灼文面議倍爲合宜長租短貯均隨各便

乙巳年　十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

真參真參真高麗參

僕自壬午年爲始吸大烟自然痰積成癖癸巳以後又添胸痛大便秘結精神昏迷乃成哮喘或間月一發或一月一發年深日重今至月發二三次二十四年之間許多艱苦不堪形言醫藥之債亦復不少然非下之不見近效只一月五見快而已偶于和氣飲食從進全身瘦瘠但餘形壳苦無良方五月初高麗尹君溪石帶真參到本埠出售故先購數兩每日一次大生地五錢參二錢淮山三錢北味八分真參一錢同煎吃一月哮喘不發胸痛便燥之症已減胃氣頓開飲食大進行步安常精神甚好自量廿四年之沈痾今將快却矣喜出望外免爲登報俾同病者爲鑑焉

乙巳年　六月　初十日　吉隆埠許臥波啟

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司精製樓嗟紅白大小明淨洋燭火光清明而且燃燒耐久　貴客光顧請到本行面商爲望

一千九百零四年　十月　廿六號　全權代理人天祥洋行謹啟

香港及小呂宋源盛廣告 滙理營業有限公司兼辦洋面火燭賣險告白

啟者本公司貿辦香本銀式百萬元專做滙理營業生意取古本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上貨字樣私物業保水火意外之險有失慎照償快捷規矩安當諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不勝厚望

光緒卅壹年　二月　初一日　總司理人吳甸雲謹啟

啟明告白

啟者香港士環大馬路門牌第二百九十八號大成金飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音與本號相似以致各埠信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆周知如蒙　諸君光顧請分別　大成　大盛　字號庶免有誤特此佈聞

光緒卅一年　三月　二十日　大成謹啟

怡園告白

本園築在跑馬地客家村之左即倫園隔鄰常有西菜茶水點食日夜預備以待游客停車惠顧園內青山四繞如碧玉園房屋可二十餘畝又引導山泉作水景亭台樓閣面面奇觀古木成林異花夾徑另有盤冉出沽本園特托龍飛馬房之舖馬車日夜在中環街市水坑口等候男女遊客如欲僱便可告知龍飛馬房也現園中增設煙火燦若星球春夜良辰風景極勝　諸君盍往游乎

○德律風志昌號三百五十二號○龍飛馬房四百三十二號

光緒卅一年　正月　十七日　怡園主人謹啓

鄭璧春

西法牙科

弟曾在美國著名牙科大醫生羅步學習牙科十餘載之久該醫生牙科名揚港內聲震環球弟盡得其藝至所醫牙症及鑲牙牙托牙笠牙橋等件直與醫生無異屢蒙各友讚美今將人之牙形定位脈部筋節次序刷諸報端以表其一齒之關係實貫于一身之關繫矣　館在香港德輔道一百一十五號即中環街市左邊對面諸　君光顧請移玉趾

同胞看看者

晚近中國醫士多矣求其辦症精詳用藥元妙於內外大小男婦諸科無不隻眼獨具著手成春要惟黃藻雲先生禪山人也天姿邁衆學識兼優舉凡所治各症靡不立奏奇功誠爲近世所罕覯現值貴君遨遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不棄爲我同胞賀更敢爲我同胞告焉　先生現寓中環大馬路勝和堂藥材店每早七點鐘至十二點每晚五點至九點鐘在此診脈餘街出看症祈知之是禱

光緒卅一年　五月　廿二日　宏昌泰　葉湘雲　陳俊祥　巢鳳棋　鄭和軒　李鴻年　等全啟

連元牌扁店

本店新張志在揚名特請良工精刻各牌唐洋招牌幼細牌樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜　貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年　四月二十日　連元司理人朱焯南謹啓

新到真高麗參

本店代售高麗尹溪石先生真參已有三年凡集真參[illegible]中風中暑霍亂痢疾痰嗽烟瘾[illegible]之症[illegible]不腥而走今由高麗寄到新貨[illegible]極好價甚相宜先生今月[illegible]

大號五元　二號四元　三號四元　四號三元　五號三元

光緒三十一年　三月　十七日　香港德輔道南榮公司　蘇杭街衛生堂

乙巳年七月初九日

說部

繡鞋記　繡師稿　花世界主

自從往來常無處夕然生常發貧是年又下第女百計撤解[illegible]

電股派息告白

啟者本局現奉　總局電開廿三屆結帳每股派官利十元餘利十元共二十元凡有股諸君請于本月廿五日以前將息摺交來以憑彙寄總局核給可也此佈

大英壹仟九百零五年八月九號禮拜叁

香港華字日報附張

光緒叁拾壹年乙巳七月初九日

啟者本公司有堅固火輪船一隻名
○西貢　前往西貢埠　准初八落貨十二日開行
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
上環和發成內荔興公司謹啓

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○南生　往星架波庇能架剌吉打　准初九日正午開行
○恒生　前往上海埠　准七月十一日開行
○隆生　前往小呂宋埠　准七月十一日開行
○富陞　往星架坡三巴冷西水　准七月十五日開行
○和生　前往天津埠　准七月十五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
德昌公司謹啓

大阪商船會社

准期常川往來中國之南及台灣上海等埠

前往汕頭廈門淡水埠　○大仁丸

往汕頭廈門福州上海　○加剌拿梭臣　准七月十三日開行

前往汕頭廈門淡水埠　○晉台士

前往汕頭廈門安平埠　○布老美士　准七月初九日上午開行

往汕頭廈門福州上海　○將理佐　准七月初九日上午開行

啟者本公司有堅固快捷火輪船如上船名准期往來無悞且通船配致電燈上等一號客位華麗堅捷可稱兼接直透貨客往上海及揚子江各內埠若本公司上海分行亦有火船轉駁如貴客欲搭船附貨者請移玉德輔道中門牌八號本公司辦房面議

光緒卅一年六月廿五日
大阪商船株式會社謹啟

往上海日本各埠檀香山舊金山等

又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車轉駁

花旗及東西輪船公司各輪船以行日期開列
○西伯利
○多力　准七月十一日開行
○滿洲　准七月十八日開行
○高麗　准八月初三日開行
○急狄　准八月十四日開行
○蒙古　准九月初八日開行
○巴拿　准九月十九日開行
東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山而往舊金山　諸君搭船上人員均得[illegible]食茶水床鋪一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下
往上海每位銀十二員　往長崎每位銀十六員
往神戶每位銀十九員　往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位[illegible]另稅金[illegible]女客加收金銀五員
往舊金山每位[illegible]另稅金[illegible]女客加收金銀五員
往舊金山等路[illegible]往歐洲[illegible]
本公司並接載搭客駁往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車駁往至頭號二號房位或轉駁船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖　庇老等埠本公司俱有船駁載到埠妥善無悞凡附貨物必須未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌並寫明何貨物價值若干至貨物寄美國內地及香山舊金山大呂宋埠者本公司要報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒卅六年七月十九日
花旗輪船公司
代理東西輪船公司
代理東洋汽船公司
代理人　施利化士謹啟

往上海

啟者本洋行茲有堅固快捷火船名希剌士准七月初九日開行前往上海埠貴客如欲搭船附貨者請至本洋行面議
乙巳年七月初九日
禪臣洋行謹啟

薄荷冰發行

玻璃盒裝

本號特由外國辦來上等驅風薄荷冰發行
大號每打銀四員五毫
中號每打銀式員五毫
細號每打銀壹員式毫正
躉買價銀額外相宜　諸君賜顧請到香港中環街市對面均泰洋貨舖面議或到本號亦可
大減價照上列之價九折寸
香港中環閣桂坊十八號
粵東省城大新街廟前約
廣生號啓

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○亞甸仁　前往上海日本溫哥華埠　准七月初九正午開行
○印度皇后　前往上海日本溫哥華埠　准七月廿三正午開行
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司謹啓

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○紹興　前往上海埠　准七月初九日開行
○開封　前往寧波上海埠　准七月初十日開行
○帛州　前往宿務衣路埠　准七月十一日開行
○濟南　往砵斗云新金山埠　准七月十四日開行
貴客欲搭船附貨請至本行面議
太古洋行謹啟

啟者本號代理瑞記洋行堅固快捷火輪船名
○柯路士旬　前往青島烟台牛庄埠　准七月初九日開行
○得利臣　前往海口海防埠　准七月初十日開行
○西美高　往海口海防　准七月初十日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人祿圖謹啟

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○亞施利　往石叻庇能哥林堡夏威威北　准七月初九日開行
○沙宣尼亞　前往橫濱神戶埠　准七月初九日開行
○丁路施　前往星架波庇能哥林堡威北　准七月初十日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議
咸北輪船公司謹啟

往□□花旗各埠

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名亞笠披准七月十二日開行往神戶橫濱及烏約各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至本公司面議
乙巳年六月廿四日
[illegible]輪船公司謹啟

往上海鎮江

啟者本行有堅固火船名龍門准七月十一日開行前往上海鎮江貴客搭船附貨者請至本行面議
乙巳年七月初四日
禪臣洋行謹啟

新到雲南火腿

啟者本號新到雲南膽肉火腿貨真價廉貴客光顧請移玉趾
光緒三十一年五月廿一日
永樂街[illegible]號謹啓

和發銅鐵洋鐵

啟者本號自辦外國各款銅鐵洋鐵大小銅鐵一應俱全貴客光顧請至玉趾德輔道中門牌第三十號面議是荷
光緒三十一年五月初四日
和發號謹啓

太平戲院

禮與公司演京都小吉陞第一班

初九晚開檯演
○出頭　樊梨花下山　大演紗燈戲　續演黑雲帕
價列
貴妃床收一員
對號位收四毫
椅位收銀二毫半
板位收銀五十

普慶戲院

（演周鳳儀班）

初九日演
○正本　鷄爪山大會
○出頭　羅卜救母
（日夜）
貴妃床收一員
對號位收二毫半
椅位收銀八十
板位收銀三十

還寫告白

本館代寫各國告白[illegible]至香港大館收費至巴士[illegible]利街門牌十八號A字早晚在衣服行街門牌廿一號三樓就係本館

承接旗幟

啟者本號承接各款帆布帳篷旗幟各款旗幟均堅固不快貴客請移玉光顧到中環街市側即租庫利街門牌三號面議
癸卯正月十七日
浩記謹啓

啟者茲有瑞記洋行堅固快捷火輪船名
○漳州　前往神戶埠　准初九落貨初十早開行
貴客欲搭船附貨請至上環大馬路杏花樓左鄰瑞記分局面議
郭翼之謹啟

啟者茲公司有堅固火輪船一隻名
○海晴　往廣州灣雷州硇州赤坎等　准本月十三日開行
貴客搭船附貨者價脚相宜請至德輔道中巨記本寫字樓面議
巨源公司啟

啟者本號有堅固快捷火輪船名
○金山　前往安南西貢埠　准七月初九日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷

啟者本公司有堅固快捷火輪船名
○虎門　往三孖冷四邑歪埠　准十四落貨十五日開行
○比遮士晉　前往新金山等埠直到孖呼入內河泊馬頭規矩　准七月廿一日落貨至廿二日開行
與別公司一樣
貴客如欲搭船附貨者請至上環[illegible]本公司面議

啟者本行茲有堅固快捷火輪船名
○香港　前往海防埠　准七月初十日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行謹啟

啟者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海門　前往汕頭廈門福州埠　准七月初十上午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議
德忌利士公司謹啟

瑤瑢映相

啟者小號開創映相數十年向來仕商官眷光顧均經中外馳名近更考求新法所用藥料顏色鮮明歷久不變又備便時款男女衣服裙褂帽靴足壯觀瞻能增光顯價不二開在香中環大馬路七十六號
光緒卅一年元月廿二日
瑤瑢主人謹啓

飛素閣集

香港華字日報行情

船頭貨價

○寶興公司火船名印度皇后初拾號由上海開往長崎
○宜公司火船名烟打三勝初五早由星架坡開行約初拾日到港
○旗昌洋行火船名旦剌初五日由上海開行拾一日
○太古洋行火船名湖北初叁日由星架坡開行約初捌日到港
○宜公司火船名牙剌發見出初叁日由石叻開行約初玖日到港
○天祥洋行火船名希也地士初壹日由神戶開往上海小呂宋來港
○劫行火船名伊士頓初壹日由波打五開往小呂宋來港
○太古洋行火船名長沙廿陸日由雪梨開行約拾玖日到港
○順昌洋行火船名亞剌千尼陸月式拾日由波斯灣開行約柒月廿式日到港
○宜公司火船名剌士打剌五月拾玖日由鳥約開行約柒月廿壹日到港
○宜公司火船名芝剌士陸月初肆日由鳥約開行
○花旗火船名亞洲初捌日由小呂宋開行約初拾日到港
○○火船名寶路初五日由星架坡開行約初拾日到港

光緒叁拾壹年柒月初玖日　此報由香港華字日報印